



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

First Nations Goods and Services Tax Act

Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations

S.C. 2003, c. 15, s. 67

L.C. 2003, ch. 15, art. 67

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Last amended on June 13, 2016

Dernière modification le 13 juin 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. The last amendments came into force on June 13, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 13 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting first nations goods and services tax

| | |
|-----------|--|
| | Short Title |
| 1 | Short title |
| | Interpretation |
| 2 | Definitions |
| | PART 1 |
| | First Nations Goods and Services Tax Act |
| | Application of other Acts of Parliament |
| 3 | Section 87 of Indian Act and similar provisions |
| | First Nation Goods and Services Tax Law |
| 4 | Authority to impose tax |
| 5 | Tax attributable to a first nation |
| 6 | Statutory authority to make payments |
| 7 | Coming into force — law under subsection 4(1) |
| 8 | Proof of law |
| 9 | Law of a band |
| 10 | First nation — provisions of other Acts of Parliament |
| 11 | Meaning of first nation law |
| | First Nation Law Enacted Under Separate Power |
| 12 | Meaning of first nation law |
| | Administration Agreement and Part IX of Excise Tax Act |
| 13 | Tax not payable |
| | Offences |
| 14 | Offences |
| | General |
| 15 | Amendment of Schedule 1 |
| 16 | Information reports |

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant la taxe sur les produits et services des premières nations

| | |
|-----------|--|
| | Titre abrégé |
| 1 | Titre abrégé |
| | Définitions et interprétation |
| 2 | Définitions |
| | PARTIE 1 |
| | Taxe sur les produits et services des premières nations |
| | Application d'autres lois fédérales |
| 3 | Article 87 de la Loi sur les Indiens et dispositions semblables |
| | Texte législatif concernant la taxe sur les produits et services d'une première nation |
| 4 | Pouvoir d'imposition |
| 5 | Taxe attribuable à une première nation |
| 6 | Autorisation d'effectuer des versements |
| 7 | Entrée en vigueur — texte législatif édicté en vertu du par. 4(1) |
| 8 | Preuve |
| 9 | Texte législatif d'une bande |
| 10 | Première nation — dispositions d'autres lois fédérales |
| 11 | Définition de texte législatif autochtone |
| | Texte législatif autochtone édicté en vertu d'un pouvoir distinct |
| 12 | Définition de texte législatif autochtone |
| | Accord d'application et partie IX de la Loi sur la taxe d'accise |
| 13 | Taxe non exigible |
| | Infractions |
| 14 | Infractions |
| | Dispositions générales |
| 15 | Modification de l'annexe 1 |
| 16 | Rapports d'information |

PART 2

First Nations Sales Tax — Specified Provinces

Interpretation

- 17** Definitions
- Application of Other Acts
- 18** Section 87 of the Indian Act and similar provisions
- 19** Not subject to Statutory Instruments Act
- 20** Application of section 23
- 21** Application of other Acts
- Administration Agreement
- 22** Authority to enter into agreement
- Delegation
- 23** Authority to impose a direct sales tax
- 24** Coming into force — law under section 23
- 25** Proof of law
- 26** Publication of law
- 27** Expenditures
- 28** Indian moneys
- General
- 29** Amendment of Schedule 2

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

PARTIE 2

Taxe de vente des premières nations — provinces visées

Définitions

- 17** Définitions
- Application d'autres lois
- 18** Article 87 de la Loi sur les Indiens et dispositions semblables
- 19** Loi sur les textes réglementaires
- 20** Application prépondérante de l'art. 23
- 21** Application d'autres lois
- Accord d'application
- 22** Pouvoir de conclure un accord
- Délégation
- 23** Pouvoir d'imposition
- 24** Entrée en vigueur du texte législatif
- 25** Preuve
- 26** Publication
- 27** Dépenses
- 28** Argent des Indiens
- Disposition générale
- 29** Modification de l'annexe 2

ANNEXE 1

ANNEXE 2



S.C. 2003, c. 15, s. 67

L.C. 2003, ch. 15, art. 67

An Act respecting first nations goods and services tax

Loi concernant la taxe sur les produits et services des premières nations

[Assented to 19th June 2003]

[Sanctionnée le 19 juin 2003]

[Enacted by section 67 of chapter 15 of the Statutes of Canada, 2003, in force on assent June 19, 2003.]

[Édictée par l'article 67 du chapitre 15 des Lois du Canada (2003), en vigueur à la sanction le 19 juin 2003.]

Short Title

Titre abrégé

Short title

1 This Act may be cited as the *First Nations Goods and Services Tax Act*.

Titre abrégé

1 *Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations*.

Interpretation

Définitions et interprétation

Definitions

2 (1) The definitions in this subsection apply in this Act.

administration agreement, in Part 1, means an agreement referred to in subsection 5(2) and entered into with the authorized body of a first nation and, in Part 2, means an agreement referred to in section 22 and entered into with a council of the band. (*accord d'application*)

authorized body, of a first nation, means the body of the first nation that has the authority to enter into an administration agreement. (*organe autorisé*)

band has the meaning assigned by subsection 2(1) of the *Indian Act*. (*bande*)

governing body means the body of a first nation that is identified opposite the name of the first nation listed in Schedule 1. (*corps dirigeant*)

imported taxable supply has the meaning assigned by section 217 of the *Excise Tax Act*. (*fourniture taxable importée*)

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

accord d'application S'entend, à la partie 1, de l'accord visé au paragraphe 5(2) conclu avec l'organe autorisé d'une première nation et, à la partie 2, de l'accord visé à l'article 22 conclu avec le conseil de bande. (*administration agreement*)

bande S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*. (*band*)

corps dirigeant Le corps d'une première nation dont le nom figure à l'annexe 1 en regard du nom de celle-ci. (*governing body*)

crédit de taxe sur les intrants S'entend au sens de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*. (*input tax credit*)

fourniture taxable importée S'entend au sens de l'article 217 de la *Loi sur la taxe d'accise*. (*imported taxable supply*)

input tax credit has the same meaning as in Part IX of the *Excise Tax Act*. (*crédit de taxe sur les intrants*)

lands, of a first nation, means the lands that are described opposite the name of the first nation listed in Schedule 1. (*terres*)

Minister means the Minister of Finance. (*ministre*)

net tax has the same meaning as in Part IX of the *Excise Tax Act*. (*taxe nette*)

Part IX of the Excise Tax Act includes Schedules V to X to that Act. (*partie IX de la Loi sur la taxe d'accise*)

reserve has the meaning assigned by subsection 2(1) of the *Indian Act*. (*réserve*)

Expressions defined in s. 123(1) of the *Excise Tax Act*

(2) Unless a contrary intention appears, words and expressions used in Part 1 have the meanings assigned by subsection 123(1) of the *Excise Tax Act*.

Mobile home or floating home

(3) A mobile home or floating home is deemed to be tangible personal property for the purposes of applying the provisions of Part 1 and any first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), in respect of the bringing of tangible personal property onto the lands of a first nation.

Application of deeming rules

(4) If a provision of Part IX of the *Excise Tax Act* deems certain circumstances or facts to exist, those circumstances or facts are deemed to exist for the purposes of determining the matters in respect of which a first nation may enact a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1).

2003, c. 15, s. 67 "2"; 2005, c. 19, s. 3; 2013, c. 34, s. 421.

ministre Le ministre des Finances. (*Minister*)

organe autorisé L'organe d'une première nation qui est autorisé à conclure un accord d'application. (*authorized body*)

partie IX de la Loi sur la taxe d'accise Comprend les annexes V à X de cette loi. (*Part IX of the Excise Tax Act*)

réserve S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*. (*reserve*)

taxe nette S'entend au sens de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*. (*net tax*)

terres Les terres d'une première nation dont la description figure à l'annexe 1 en regard du nom de celle-ci. (*lands*)

Termes définis au par. 123(1) de la *Loi sur la taxe d'accise*

(2) À moins d'indication contraire, les termes de la partie 1 s'entendent au sens du paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d'accise*.

Maison mobile ou maison flottante

(3) Une maison mobile ou une maison flottante est réputée être un bien meuble corporel pour l'application des dispositions de la partie 1 et de tout texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), concernant le transfert de biens meubles corporels sur les terres d'une première nation.

Application des présomptions

(4) Les circonstances ou faits qui sont réputés exister aux termes d'une disposition de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* sont réputés exister lorsqu'il s'agit de déterminer les matières relativement auxquelles une première nation peut édicter un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1).

2003, ch. 15, art. 67 « 2 »; 2005, ch. 19, art. 3; 2013, ch. 34, art. 421.

PART 1

First Nations Goods and Services Tax Act

Application of other Acts of Parliament

Section 87 of *Indian Act* and similar provisions

3 (1) The obligation to pay tax or any other amount that is required to be paid under a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), applies despite the application of the exemption under section 87 of the *Indian Act* and of any other exemption from taxation under any other Act of Parliament that is similar to the exemption under that section.

Section 89 of *Indian Act*

(1.1) A first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), or an obligation to pay an amount that arises from the application of section 14, may, despite section 89 of the *Indian Act*, be administered and enforced by Her Majesty in right of Canada, by an agent of the first nation or, if the first nation law is administered by the government of a province under an agreement entered into under section 7 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, by Her Majesty in right of the province.

Subsection 4(1) applies despite any other Act of Parliament

(2) The governing body of a first nation listed in Schedule 1 may enact a law under subsection 4(1) that imposes a tax despite any other Act of Parliament that limits the authority of the first nation to enact a law that imposes a tax.

Binding on Her Majesty

(3) If a provision of Part IX of the *Excise Tax Act* is binding on Her Majesty in right of Canada or a province, that provision, to the extent that it applies for the purposes of a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), and any provision of the first nation law that corresponds to that provision of that Part, are so binding for the purposes of that law.

2003, c. 15, s. 67 "3"; 2005, c. 19, s. 5; 2013, c. 34, s. 422.

PARTIE 1

Taxe sur les produits et services des premières nations

Application d'autres lois fédérales

Article 87 de la *Loi sur les Indiens* et dispositions semblables

3 (1) L'obligation d'acquitter une taxe ou une autre somme à payer en vertu d'un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), l'emporte sur l'application de l'exemption prévue à l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* et de toute autre exemption fiscale, prévue par une autre loi fédérale, qui est semblable à cette exemption.

Article 89 de la *Loi sur les Indiens*

(1.1) Tout texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), ou toute obligation de payer une somme découlant de l'application de l'article 14 peut, malgré l'article 89 de la *Loi sur les Indiens*, être mis en application par Sa Majesté du chef du Canada, par un mandataire de la première nation ou, si le texte législatif autochtone est administré par le gouvernement d'une province en vertu d'un accord conclu en application de l'article 7 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, par Sa Majesté du chef de la province.

Application prépondérante du par. 4(1)

(2) Le corps dirigeant d'une première nation dont le nom figure à l'annexe 1 peut édicter un texte législatif imposant une taxe en vertu du paragraphe 4(1) malgré toute autre loi fédérale qui limite le pouvoir de la première nation en cette matière.

Obligation de Sa Majesté

(3) Si une disposition de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, cette disposition, dans la mesure où elle s'applique dans le cadre d'un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), ainsi que toute disposition de ce texte qui y correspond, lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province pour l'application de ce texte.

2003, ch. 15, art. 67 « 3 »; 2005, ch. 19, art. 5; 2013, ch. 34, art. 422.

First Nation Goods and Services Tax Law

Authority to impose tax

4 (1) Subject to this section, the governing body of a first nation that is listed in Schedule 1 and that is a band or has the power to enact laws that has been recognized or granted under any other Act of Parliament or under an agreement that has been given effect by any other Act of Parliament may enact a law that imposes

- (a) a tax in respect of a taxable supply made on the lands of the first nation;
- (b) a tax in respect of the bringing of tangible personal property onto the lands of the first nation from a place in Canada; and
- (c) a tax in respect of an imported taxable supply made on the lands of the first nation.

Supply made on lands

(2) For the purposes of subsection (1), a supply, other than an imported taxable supply, is made on the lands of a first nation only if at least one of the following conditions is met:

- (a) if the lands of the first nation were a participating province, a provision of Part IX of the *Excise Tax Act* would deem the supply to be made in that participating province if
 - (i) the lands of every other first nation in respect of which a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), is in force at the time the supply is made were each a separate participating province, and
 - (ii) the participating provinces listed in Schedule VIII to the *Excise Tax Act* were non-participating provinces; or
- (b) tax under Part IX of the *Excise Tax Act* is not payable in respect of the supply and such tax would, without section 13, be payable but for the connection of the supply with those lands and the application of the exemption under section 87 of the *Indian Act* or of any other exemption from taxation under any other Act of Parliament that is similar to the exemption under that section.

Texte législatif concernant la taxe sur les produits et services d'une première nation

Pouvoir d'imposition

4 (1) Sous réserve du présent article, le corps dirigeant d'une première nation dont le nom figure à l'annexe 1 et qui est soit une bande, soit une première nation dont le pouvoir d'édicter des textes législatifs a été reconnu ou conféré par une autre loi fédérale ou par un accord mis en vigueur par une autre loi fédérale, peut édicter un texte législatif imposant :

- a) une taxe relative aux fournitures taxables effectuées sur les terres de la première nation;
- b) une taxe relative au transfert de biens meubles corporels sur les terres de la première nation depuis un endroit au Canada;
- c) une taxe relative aux fournitures taxables importées effectuées sur les terres de la première nation.

Fournitures sur des terres

(2) Pour l'application du paragraphe (1), une fourniture, sauf une fourniture taxable importée, est effectuée sur les terres d'une première nation seulement si au moins une des conditions suivantes est remplie :

- a) à supposer que les terres de la première nation constituent une province participante, la fourniture serait réputée, aux termes d'une disposition de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, être effectuée dans cette province si, à la fois :
 - (i) les terres de chacune des autres premières nations relativement auxquelles un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), est en vigueur au moment de la fourniture constituaient chacune une province participante distincte,
 - (ii) les provinces participantes dont le nom figure à l'annexe VIII de la *Loi sur la taxe d'accise* constituaient des provinces non participantes;
- b) la taxe prévue à la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* serait exigible relativement à la fourniture si ce n'était l'article 13, le lien entre la fourniture et ces terres et l'application de l'exemption prévue à l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* ou de toute autre exemption fiscale, prévue par une autre loi fédérale, qui est semblable à cette exemption.

Supply of specified motor vehicle on lands

(3) Despite subsection (2), for the purposes of paragraph (1)(a), a supply of a specified motor vehicle by way of lease, licence or similar arrangement under an agreement under which continuous possession or use of the vehicle is provided for a period of more than three months is made on the lands of a first nation only if

(a) in the case of a recipient who is an individual, the recipient ordinarily resides on those lands at the time the supply is made; and

(b) in the case of a recipient who is not an individual, the ordinary location of the vehicle, determined for the purposes of Schedule IX to the *Excise Tax Act* at the time the supply is made, is on those lands.

Imported taxable supply made on lands

(4) For the purposes of paragraph (1)(c), an imported taxable supply is made on the lands of a first nation only if at least one of the following conditions is met:

(a) tax would be payable in respect of the imported taxable supply under subsection 218.1(1) of the *Excise Tax Act* if

(i) the lands of the first nation were the particular participating province referred to in that subsection,

(ii) the lands of every other first nation in respect of which a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), is in force at the time the supply is made were each a separate participating province,

(iii) the participating provinces listed in Schedule VIII to the *Excise Tax Act* were non-participating provinces, and

(iv) the recipient of the supply were not a selected listed financial institution; or

(b) tax under Part IX of the *Excise Tax Act* is not payable in respect of the imported taxable supply and such tax would, without section 13, be payable but for the connection of the supply with those lands and the application of the exemption under section 87 of the *Indian Act* or of any other exemption from taxation under any other Act of Parliament that is similar to the exemption under that section.

Fourniture d'un véhicule à moteur déterminé sur des terres

(3) Malgré le paragraphe (2), pour l'application de l'alinéa (1)a), la fourniture d'un véhicule à moteur déterminé, par bail, licence ou accord semblable faisant l'objet d'une convention qui prévoit une période de possession ou d'utilisation continues du véhicule de plus de trois mois, est effectuée sur les terres d'une première nation seulement si :

a) dans le cas d'un acquéreur qui est un particulier, il réside habituellement sur ces terres au moment de la fourniture;

b) dans le cas d'un acquéreur qui n'est pas un particulier, l'emplacement habituel du véhicule, déterminé pour l'application de l'annexe IX de la *Loi sur la taxe d'accise* au moment de la fourniture, se trouve sur ces terres.

Fourniture taxable importée sur des terres

(4) Pour l'application de l'alinéa (1)c), une fourniture taxable importée est effectuée sur les terres d'une première nation seulement si au moins une des conditions suivantes est remplie :

a) la taxe prévue au paragraphe 218.1(1) de la *Loi sur la taxe d'accise* serait exigible relativement à la fourniture si, à la fois :

(i) les terres de la première nation constituaient la province participante visée à ce paragraphe,

(ii) les terres de chacune des autres premières nations relativement auxquelles un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), est en vigueur au moment de la fourniture constituaient chacune une province participante distincte,

(iii) les provinces participantes dont le nom figure à l'annexe VIII de la *Loi sur la taxe d'accise* constituaient des provinces non participantes,

(iv) l'acquéreur de la fourniture n'était pas une institution financière désignée particulière;

b) la taxe prévue à la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* serait exigible relativement à la fourniture si ce n'était l'article 13, le lien entre la fourniture et ces terres et l'application de l'exemption prévue à l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* ou de toute autre exemption fiscale, prévue par une autre loi fédérale, qui est semblable à cette exemption.

Bringing of property onto lands

(5) Subject to subsection (6), a tax in respect of the bringing of property onto the lands of a first nation by a person shall be imposed under a law of the first nation enacted under subsection (1) only if the property was last supplied to the person by way of sale at a time when an administration agreement was in effect in respect of that law and tax would have been payable under Part IX of the *Excise Tax Act* in respect of the supply otherwise than at the rate of zero but for the application of the exemption under section 87 of the *Indian Act* or of any other exemption from taxation under any other Act of Parliament that is similar to the exemption under that section.

Exception

(6) For the purposes of paragraph (1)(b), a tax in respect of the bringing of property onto the lands of a first nation by a person shall not be imposed if

(a) tax became payable by the person in respect of the property under any first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), or section 212 of the *Excise Tax Act* before the property is brought onto the lands of the first nation; or

(b) tax would not be payable under subsection 220.05(1) of the *Excise Tax Act* in respect of the bringing of the property onto the lands of the first nation if

(i) the lands of the first nation were the particular participating province referred to in that subsection,

(ii) the lands of every other first nation in respect of which a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), is in force at the time the property is brought onto the lands of the first nation were each a separate participating province,

(iii) the participating provinces listed in Schedule VIII to the *Excise Tax Act* were non-participating provinces, and

(iv) paragraphs 220.05(3)(a) and (b) of the *Excise Tax Act*, section 18 of Part I of Schedule X to that Act, the exemption under section 87 of the *Indian Act* and any other exemption from taxation under any other Act of Parliament that is similar to the exemption under that section did not apply in respect of the bringing of the property onto the lands of the first nation.

Transfert d'un bien sur des terres

(5) Sous réserve du paragraphe (6), la taxe relative au transfert d'un bien sur les terres d'une première nation n'est imposée sur le fondement d'un texte législatif de la première nation édicté en vertu du paragraphe (1) que dans le cas où le bien a été fourni, la dernière fois, par vente à l'auteur du transfert alors qu'un accord d'application était en vigueur relativement à ce texte et où une taxe aurait été exigible en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à la fourniture à un taux autre que nul n'eût été l'application de l'exemption prévue à l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* ou de toute autre exemption fiscale, prévue par une autre loi fédérale, qui est semblable à cette exemption.

Exception

(6) Pour l'application de l'alinéa (1)b), la taxe relative au transfert d'un bien sur les terres d'une première nation n'est pas imposée dans le cas où :

a) avant le transfert, une taxe est devenue exigible de l'auteur du transfert relativement au bien en vertu d'un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), ou en vertu de l'article 212 de la *Loi sur la taxe d'accise*;

b) la taxe prévue au paragraphe 220.05(1) de la *Loi sur la taxe d'accise* ne serait pas exigible relativement au transfert si, à la fois :

(i) les terres de la première nation constituaient la province participante visée à ce paragraphe,

(ii) les terres de chacune des autres premières nations relativement auxquelles un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), est en vigueur au moment du transfert constituaient chacune une province participante distincte,

(iii) les provinces participantes dont le nom figure à l'annexe VIII de la *Loi sur la taxe d'accise* constituaient des provinces non participantes,

(iv) les alinéas 220.05(3) a) et b) de la *Loi sur la taxe d'accise*, l'article 18 de la partie I de l'annexe X de cette loi, l'exemption prévue à l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* et toute autre exemption fiscale, prévue par une autre loi fédérale, qui est semblable à cette exemption ne s'appliquaient pas relativement au transfert.

Carriers

(7) For the purposes of this Part, if a particular person brings property onto the lands of a first nation on behalf of another person, the other person, and not the particular person, is deemed to have brought the property onto those lands.

Amount of tax — bringing of property onto lands

(8) For the purposes of subsection (1), the amount of tax that may be imposed under the law of a first nation in respect of the bringing of property onto the lands of the first nation by a person is equal to the amount determined by the formula

$$A \times B$$

where

A is the rate of tax set out in subsection 165(1) of the *Excise Tax Act*, and

B is

(a) if the person last acquired the property by way of a sale under which the property was delivered to the person within thirty days before the day on which it is brought onto the lands of the first nation, the value of the consideration on which tax under Part IX of the *Excise Tax Act* in respect of the sale would have been calculated but for the application of the exemption under section 87 of the *Indian Act* or of any other exemption from taxation under any other Act of Parliament that is similar to the exemption under that section, and

(b) in any other case, the lesser of

(i) the fair market value of the property at the time the property is brought onto the lands of the first nation, and

(ii) the value of the consideration referred to in paragraph (a).

Reporting and payment of tax

(9) Tax that is imposed under a law of a first nation enacted under subsection (1) in respect of the bringing of property onto the lands of the first nation shall become payable by the person who brings it onto the lands at the time it is brought onto the lands and

(a) if the person is a registrant who acquired the property for consumption, use or supply primarily in the course of commercial activities of the person, the person shall, on or before the day on or before which the person's return in respect of net tax is required to be filed under the law of the first nation for the reporting period in which the tax became payable,

Transporteurs

(7) Pour l'application de la présente partie, le bien qu'une personne donnée transfère sur les terres d'une première nation pour le compte d'une autre personne est réputé avoir été transféré par cette dernière et non par la personne donnée.

Montant de taxe — transfert d'un bien sur des terres

(8) Pour l'application du paragraphe (1), le montant de taxe qui peut être imposé en vertu du texte législatif d'une première nation relativement au transfert d'un bien sur les terres de celle-ci correspond au montant obtenu par la formule suivante :

$$A \times B$$

où :

A représente le taux de taxe établi au paragraphe 165(1) de la *Loi sur la taxe d'accise*;

B :

a) si le bien, que l'auteur du transfert a acquis la dernière fois par vente, a été livré à celui-ci dans les trente jours précédant le transfert, la valeur de la contrepartie sur laquelle la taxe prévue à la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* aurait été calculée relativement à la vente n'eût été l'application de l'exemption prévue à l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* ou de toute autre exemption fiscale, prévue par une autre loi fédérale, qui est semblable à cette exemption;

b) dans les autres cas, la moins élevée des sommes suivantes :

(i) la juste valeur marchande du bien au moment de son transfert,

(ii) la valeur de la contrepartie visée à l'alinéa a).

Déclaration et paiement de la taxe

(9) La taxe qui est imposée par un texte législatif d'une première nation, édicté en vertu du paragraphe (1), relativement au transfert d'un bien sur les terres de la première nation devient exigible de l'auteur du transfert au moment du transfert. Au surplus, l'auteur du transfert est tenu :

a) s'il est un inscrit qui a acquis le bien pour le consommer, l'utiliser ou le fournir principalement dans le cadre de ses activités commerciales, de faire ce qui suit au plus tard à la date où sa déclaration concernant la taxe nette est à produire en vertu du texte législatif pour la période de déclaration où la taxe est devenue exigible :

(i) report the tax in that return, and

(ii) pay the tax to the Receiver General, or, if the law of the first nation is administered by the government of a province under an agreement entered into under section 7 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, to the appropriate minister for that province; and

(b) in any other case, the person shall, on or before the last day of the month following the calendar month in which the tax became payable,

(i) file with the Minister of National Revenue or, if the law of the first nation is administered by the government of a province under an agreement entered into under section 7 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, with the appropriate minister for that province a return in respect of the tax, in the manner and in the form authorized by the Minister of National Revenue and containing information specified by that Minister, and

(ii) pay the tax to the Receiver General or to the appropriate minister for that province, as the case may be.

Amount of tax — supply made on lands

(10) For the purposes of paragraphs (1)(a) and (c), the amount of tax that may be imposed under the law of a first nation in respect of a supply is equal to the amount of tax that would be imposed under Part IX of the *Excise Tax Act* in respect of that supply if

(a) the *Excise Tax Act* applied and the law of the first nation, the exemption under section 87 of the *Indian Act* and any other exemption from taxation under any other Act of Parliament that is similar to the exemption under that section did not apply in respect of that supply;

(b) the amount were determined without reference to subparagraph (v) of the description of A or subparagraph (vi) of the description of J in the definition *basic tax content* in subsection 123(1) of the *Excise Tax Act*; and

(c) no amount of tax under subsection 165(2), 212.1(2) or 218.1(1) or Division IV.1 of Part IX of the *Excise Tax Act* were included in determining that amount.

(i) indiquer le montant de cette taxe dans cette déclaration,

(ii) payer la taxe au receveur général ou, si le texte législatif est administré par le gouvernement d'une province en vertu d'un accord conclu en application de l'article 7 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, au ministre compétent pour la province;

(b) dans les autres cas, de faire ce qui suit au plus tard le dernier jour du mois suivant le mois civil où la taxe est devenue exigible :

(i) présenter au ministre du Revenu national ou, si le texte législatif est administré par le gouvernement d'une province en vertu d'un accord conclu en application de l'article 7 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, au ministre compétent pour la province, en la forme et selon les modalités déterminées par le ministre du Revenu national, une déclaration concernant la taxe et contenant les renseignements requis,

(ii) payer la taxe au receveur général ou au ministre compétent pour la province, selon le cas.

Montant de taxe — fourniture sur des terres

(10) Pour l'application des alinéas (1)a) et c), le montant de taxe qui peut être imposé en vertu du texte législatif d'une première nation relativement à une fourniture correspond à celui qui serait imposé en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à la fourniture si, à la fois :

a) la *Loi sur la taxe d'accise* s'appliquait relativement à la fourniture, mais non le texte législatif en question, ni l'exemption prévue à l'article 87 de la *Loi sur les Indiens*, ni aucune autre exemption fiscale, prévue par une autre loi fédérale, qui est semblable à cette exemption;

b) le montant était déterminé compte non tenu du sous-alinéa (v) de l'élément A de la première formule figurant à la définition de *teneur en taxe* au paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d'accise* ni du sous-alinéa (vi) de l'élément J de la quatrième formule figurant à cette définition;

c) la taxe prévue aux paragraphes 165(2), 212.1(2) ou 218.1(1) ou à la section IV.1 de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* n'entraîne pas dans le calcul du montant.

Administration and enforcement

(11) A law enacted under subsection (1) by the governing body of a first nation shall be administered and enforced, and the tax imposed under that law shall be collected, in accordance with an administration agreement entered into under subsection 11(2) by the authorized body of the first nation.

2003, c. 15, s. 67 "4"; 2005, c. 19, s. 6; 2013, c. 34, s. 423.

Tax attributable to a first nation

5 (1) An administration agreement in respect of a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), of a particular first nation shall provide for payments by the Government of Canada to the particular first nation in respect of that law based on an estimate for each calendar year of the total (in this section referred to as *tax attributable to the first nation*) of

(a) the amount by which

(i) the total of all amounts each of which is an amount of tax (other than tax payable by a listed financial institution) that, while that first nation law was in force, became payable in the year under a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), or Part IX of the *Excise Tax Act* (other than subsections 165(2), 212.1(2) and 218.1(1) and Division IV.1) and that is attributable to property or a service that is for consumption or use on the lands of the particular first nation

exceeds

(ii) the total of all amounts each of which is included in the total determined under subparagraph (i) and

(A) is included in determining an input tax credit or in determining a deduction that may be claimed in determining the net tax of a person,

(B) can reasonably be regarded as an amount that a person is or was entitled to recover by way of a rebate or refund or otherwise under a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), or under any Act of Parliament, or

(C) is an amount of tax in respect of a supply to a person who is, under any Act of Parliament or any other law, exempt from paying the tax, and

(b) the total of all amounts each of which is determined in respect of a listed financial institution by the formula

$$A \times B$$

Application

(11) Tout texte législatif édicté en vertu du paragraphe (1) par le corps dirigeant d'une première nation est appliqué, et la taxe imposée en vertu de ce texte est perçue, conformément à un accord d'application conclu aux termes du paragraphe 11(2) par l'organe autorisé de la première nation.

2003, ch. 15, art. 67 « 4 »; 2005, ch. 19, art. 6; 2013, ch. 34, art. 423.

Taxe attribuable à une première nation

5 (1) L'accord d'application relatif à un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), d'une première nation donnée prévoit le versement, par le gouvernement du Canada à la première nation donnée, au titre de ce texte, de sommes fondées sur une estimation pour chaque année civile du total (appelé *taxe attribuable à la première nation* au présent article) des montants suivants :

a) l'excédent du total visé au sous-alinéa (i) sur le total visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le total des montants dont chacun représente le montant de taxe (sauf une taxe payable par une institution financière désignée) qui, pendant que le texte en question était en vigueur, est devenu exigible au cours de l'année en vertu d'un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), ou de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'exception des paragraphes 165(2), 212.1(2) et 218.1(1) et de la section IV.1, et qui est attribuable à un bien ou à un service destiné à être consommé ou utilisé sur les terres de la première nation donnée,

(ii) le total des montants dont chacun est inclus dans le total déterminé selon le sous-alinéa (i) et, selon le cas :

(A) est inclus dans le calcul soit d'un crédit de taxe sur les intrants, soit d'une déduction pouvant entrer dans le calcul de la taxe nette d'une personne,

(B) peut raisonnablement être considéré comme un montant qu'une personne peut ou pouvait recouvrer au moyen d'un remboursement, d'une remise ou autrement, en vertu d'un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), ou d'une loi fédérale,

(C) est un montant de taxe relatif à la fourniture effectuée au profit d'une personne qui est exonérée du paiement de la taxe en vertu d'une loi fédérale ou de tout autre texte législatif;

where

- A** is the excess that would be determined under paragraph (a) in respect of the financial institution if subparagraph (a)(i) were read without reference to the words “that is for consumption or use on the lands of the particular first nation” and that subparagraph included amounts of tax payable by the financial institution but did not include amounts of tax payable by any other person, and
- B** is the percentage that would be determined, for the purpose of the description of C in the formula in subsection 225.2(2) of the *Excise Tax Act*, as the financial institution’s percentage for the particular first nation for the last taxation year of the financial institution ending in that calendar year (or, if the financial institution does not have a taxation year ending in that calendar year, for the period that would be that last taxation year if the taxation year of the financial institution that is partly included in that calendar year ended at the end of that calendar year) if the financial institution were a selected listed financial institution and the lands of the particular first nation were a participating province.

Administration agreement

(2) The Minister, with the approval of the Governor in Council, may on behalf of the Government of Canada enter into an agreement in respect of a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), of a first nation with the authorized body of the first nation and, among other things, the agreement shall provide

- (a) the method for estimating, in accordance with the formulae, rules, conditions and data sources specified in the agreement, the tax attributable to the first nation;
- (b) for the sharing, if any, between the first nation and the Government of Canada of the tax attributable to the first nation;
- (c) for the retention by the Government of Canada, as its property, of
- (i) the portion, if any, of the total tax imposed by the first nation under the first nation law that is not tax attributable to the first nation, and

b) le total des montants dont chacun est déterminé relativement à une institution financière désignée et correspond au montant obtenu par la formule suivante :

$$A \times B$$

où :

- A** représente l’excédent qui serait déterminé selon l’alinéa a) relativement à l’institution financière s’il n’était pas tenu compte du passage « destiné à être consommé ou utilisé sur les terres de la première nation donnée » au sous-alinéa a)(i) et si les montants visés à ce sous-alinéa comprenaient des montants de taxe exigibles de l’institution financière mais non d’une autre personne,
- B** le pourcentage qui représenterait, pour l’application de l’élément C de la formule figurant au paragraphe 225.2(2) de la *Loi sur la taxe d’accise*, le pourcentage applicable à l’institution financière quant à la première nation donnée pour la dernière année d’imposition de l’institution financière se terminant dans l’année civile en question (ou, en l’absence d’une telle année d’imposition, pour la période qui correspondrait à cette dernière année d’imposition si l’année d’imposition de l’institution financière qui est comprise en partie dans cette année civile s’était terminée à la fin de cette même année) si l’institution financière était une institution financière désignée particulière et si les terres de la première nation donnée constituaient une province participante.

Accord d’application

(2) Avec l’approbation du gouverneur en conseil, le ministre peut conclure, avec l’organe autorisé d’une première nation et pour le compte du gouvernement du Canada, un accord relatif à un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), de la première nation. Cet accord porte notamment sur les points suivants :

- a) la méthode pour estimer, d’après les formules, règles, conditions et sources de données indiquées dans l’accord, la taxe attribuable à la première nation;
- b) le partage éventuel, entre la première nation et le gouvernement du Canada, de la taxe attribuable à la première nation;
- c) la conservation par le gouvernement du Canada, comme ses propres biens, des sommes suivantes :

- (ii)** the Government of Canada's share, if any, under paragraph (b) of the tax attributable to the first nation;
- (d)** for the payments, and for the eligibility for payments, by the Government of Canada to the first nation in respect of the tax attributable to the first nation out of the Consolidated Revenue Fund to which the first nation is entitled under the agreement, the time when and the manner in which such payments will be made, and the remittance by the first nation to the Government of Canada of any overpayments or advances by the Government of Canada or the right of the Government of Canada to set off any overpayments or advances against amounts payable by the Government of Canada to the first nation under the agreement;
- (e)** for the administration and enforcement of the first nation law by the Government of Canada or, if the first nation law is administered by the government of a province under an agreement entered into under section 7 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, by the government of the province and for the collection, by the Government of Canada or the government of the province, as the case may be, of amounts imposed under that law;
- (f)** for the provision by the Government of Canada or, if the first nation law is administered by the government of a province under an agreement entered into under section 7 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, by the government of the province to the first nation of information acquired in the administration and enforcement of the first nation law or, subject to section 295 of the *Excise Tax Act*, of Part IX of that Act, and for the provision by the first nation to the Government of Canada or the government of the province, as the case may be, of information acquired in the administration of the first nation law;
- (g)** for the accounting for amounts collected in accordance with the agreement;
- (h)** for the payment by the Government of Canada and its agents and subservient bodies of amounts imposed under the first nation law or any other first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), and for the payment by the first nation and its agents and subservient bodies of amounts imposed under that law, any other first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), or Part IX of the *Excise Tax Act*;
- (i)** for the accounting for the payments referred to in paragraph (h);
- (i)** la partie éventuelle de la taxe totale imposée par la première nation en vertu du texte législatif autochtone qui n'est pas incluse dans la taxe attribuable à la première nation,
- (ii)** la part éventuelle, revenant au gouvernement du Canada en vertu de l'alinéa b), de la taxe attribuable à la première nation;
- d)** les versements effectués sur le Trésor par le gouvernement du Canada à la première nation — et auxquels celle-ci a droit aux termes de l'accord — relativement à la taxe attribuable à la première nation, les conditions d'admissibilité à ces versements, le calendrier et les modalités de paiement, et le versement par la première nation au gouvernement du Canada des paiements en trop ou des avances effectués par ce dernier ou le droit du gouvernement du Canada d'appliquer ces paiements en trop ou avances en réduction d'autres sommes à payer à la première nation aux termes de l'accord;
- e)** l'application du texte législatif autochtone par le gouvernement du Canada ou, si ce texte est administré par le gouvernement d'une province en vertu d'un accord conclu en application de l'article 7 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, par le gouvernement de la province, et la perception, par le gouvernement du Canada ou par la province, selon le cas, des sommes imposées en vertu de ce texte;
- f)** la communication à la première nation par le gouvernement du Canada ou, si le texte législatif autochtone est administré par le gouvernement d'une province en vertu d'un accord conclu en application de l'article 7 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, par le gouvernement de la province de renseignements obtenus lors de l'application du texte législatif autochtone ou, sous réserve de l'article 295 de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la partie IX de cette loi, et la communication au gouvernement du Canada ou au gouvernement de la province, selon le cas, par la première nation de renseignements obtenus lors de l'application du texte législatif autochtone;
- g)** la façon de rendre compte des sommes perçues en conformité avec l'accord;
- h)** le paiement par le gouvernement du Canada et ses mandataires et entités subalternes de sommes imposées en vertu du texte législatif autochtone ou de tout autre texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), et le paiement par la première nation et ses mandataires et entités subalternes de

(j) for the compliance by the Government of Canada and its agents and subservient bodies with the first nation law and any other first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), and for the compliance by the first nation and its agents and subservient bodies with that law, any other first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), and Part IX of the *Excise Tax Act*; and

(k) for other matters that relate to, and that are considered advisable for the purposes of implementing or administering, the first nation law.

Amending agreements

(3) The Minister, with the approval of the Governor in Council, may on behalf of the Government of Canada enter into an agreement with the authorized body of a first nation amending or varying an administration agreement with the first nation or an agreement under this subsection.

Payments to first nation

(4) If the Minister, on behalf of the Government of Canada, has entered into an administration agreement with the authorized body of a first nation, the Minister may pay to the first nation out of the Consolidated Revenue Fund

(a) amounts determined in accordance with the agreement as provided, and at such times as are specified, in the agreement; and

(b) in accordance with the agreement, advances in respect of the amounts referred to in paragraph (a).

Payments to other persons

(5) Subject to subsection (6), if an administration agreement has been entered into in respect of a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), payments may be made to a person out of the Consolidated Revenue Fund on account of any amount that is payable to the person under that law in accordance with the agreement unless the first nation law is administered by the government of a province under an agreement entered into under section 7 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*.

sommes imposées en vertu du texte législatif autochtone, de tout autre texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), ou de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*;

i) la façon de rendre compte des paiements visés à l'alinéa h);

j) l'observation par le gouvernement du Canada et ses mandataires et entités subalternes du texte législatif autochtone et de tout autre texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), et l'observation par la première nation et ses mandataires et entités subalternes du texte législatif autochtone, de tout autre texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), et de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*;

k) d'autres questions concernant le texte législatif autochtone et dont l'inclusion est indiquée pour la mise en œuvre ou l'application de ce texte.

Accords modificatifs

(3) Avec l'approbation du gouverneur en conseil, le ministre peut conclure, avec l'organe autorisé d'une première nation et pour le compte du gouvernement du Canada, un accord modifiant un accord d'application conclu avec la première nation ou un accord conclu aux termes du présent paragraphe.

Versements à la première nation

(4) Le ministre, s'il a conclu, pour le compte du gouvernement du Canada, un accord d'application avec l'organe autorisé d'une première nation, peut verser à celle-ci sur le Trésor :

a) des sommes déterminées en conformité avec l'accord, selon le calendrier convenu dans l'accord;

b) des avances sur les sommes visées à l'alinéa a), en conformité avec l'accord.

Versements à d'autres personnes

(5) Sous réserve du paragraphe (6), si un accord d'application a été conclu relativement à un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), des sommes peuvent être versées à une personne sur le Trésor au titre d'un montant qui est payable à celle-ci aux termes de ce texte en conformité avec l'accord, sauf si le texte législatif autochtone est administré par le gouvernement d'une province en vertu d'un accord conclu en application de l'article 7 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*.

Recoverable advance out of Consolidated Revenue Fund

(6) If no amount is held on behalf of a first nation from which payment under subsection (5) may be made in accordance with an administration agreement, or the amount of the payment exceeds the amount so held, payment under subsection (5) may be made as a recoverable advance out of the Consolidated Revenue Fund if the repayment of the amount or excess by the first nation is provided for in the agreement.

2003, c. 15, s. 67 "5"; 2013, c. 34, s. 424.

Statutory authority to make payments

6 Despite any other Act of Parliament, the payments made under an administration agreement under the authority of subsection 5(4), (5) or (6) may be made without any other or further appropriation or authority.

Coming into force — law under subsection 4(1)

7 (1) A law enacted under subsection 4(1) may come into force only on or after the later of the day on which a copy of the law is received by the Minister and the day on which an administration agreement in respect of that law comes into effect.

Law deemed not in force

(2) A law enacted under subsection 4(1) is deemed to not be in force at a particular time unless an administration agreement in respect of that law is in effect at that time.

Not subject to *Statutory Instruments Act*

(3) A law enacted under subsection 4(1) is not subject to the *Statutory Instruments Act*.

Proof of law

8 A copy of a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), enacted by the governing body of a first nation is, if it is certified to be a true copy, evidence that the law was duly enacted by the governing body and, in the case of a law enacted under subsection 4(1), was received by the Minister, without proof of the signature or official character of the person certifying it to be a true copy if that person is

(a) in the case of a first nation law, as defined in subsection 11(1), the Minister or a person authorized by the Minister; and

(b) in the case of a first nation law, as defined in subsection 12(1), a person authorized by the governing body.

Avance recouvrable sur le Trésor

(6) Si aucun montant sur lequel un versement peut être fait en application du paragraphe (5) en conformité avec un accord d'application n'est détenu pour le compte d'une première nation ou si le versement excède le montant ainsi détenu, un versement peut être fait en application du paragraphe (5) à titre d'avance recouvrable sur le Trésor, à condition que le remboursement du montant ou de l'excédent par la première nation soit prévu dans l'accord.

2003, ch. 15, art. 67 « 5 »; 2013, ch. 34, art. 424.

Autorisation d'effectuer des versements

6 Malgré toute autre loi fédérale, les versements effectués aux termes d'un accord d'application sous le régime des paragraphes 5(4), (5) ou (6) peuvent être effectués sans autre affectation de crédits ou autorisation.

Entrée en vigueur — texte législatif édicté en vertu du par. 4(1)

7 (1) Le texte législatif édicté en vertu du paragraphe 4(1) entre en vigueur, au plus tôt, à la date de la réception par le ministre d'une copie du texte ou, si elle est postérieure, à la date de l'entrée en vigueur de l'accord d'application relatif à ce texte.

Présomption

(2) Le texte législatif édicté en vertu du paragraphe 4(1) est réputé ne pas être en vigueur, à moins que l'accord d'application y afférent ne le soit.

Loi sur les textes réglementaires

(3) Le texte législatif édicté en vertu du paragraphe 4(1) n'est pas assujéti à la *Loi sur les textes réglementaires*.

Preuve

8 La copie d'un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), édicté par le corps dirigeant d'une première nation constitue, si elle est certifiée conforme, une preuve que le texte a été régulièrement édicé par le corps dirigeant et, dans le cas d'un texte législatif édicté en vertu du paragraphe 4(1), qu'il a été reçu par le ministre, sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature ou la qualité officielle de la personne l'ayant certifiée conforme, cette personne étant :

a) dans le cas d'un texte législatif autochtone au sens du paragraphe 11(1), le ministre ou la personne qu'il autorise;

b) dans le cas d'un texte législatif autochtone au sens du paragraphe 12(1), la personne autorisée par le corps dirigeant.

Law of a band

9 (1) A law enacted under subsection 4(1) by the governing body of a band is valid only if the power of the governing body to enact the law is exercised in conformity with paragraph 2(3)(b) of the *Indian Act* and no such law is invalid by reason of any defect in form.

Expenditures

(2) The power of the governing body of a band to expend moneys paid by the Government of Canada pursuant to an administration agreement in respect of a law enacted under subsection 4(1) by the governing body is validly exercised only if the power is exercised in conformity with paragraph 2(3)(b) of the *Indian Act*.

Publication of law

(3) The governing body of a band shall, on demand, provide a copy of any law enacted under subsection 4(1) by that governing body and shall publish a copy of every such law in a newspaper that has general circulation in the place where the law applies and in the *First Nations Gazette*, but no such law shall be invalid by reason of a failure to publish it.

Indian moneys

(4) Moneys raised pursuant to a tax imposed under a law of a first nation enacted under subsection 4(1) are not Indian moneys within the meaning of subsection 2(1) of the *Indian Act*.

First nation — provisions of other Acts of Parliament

10 (1) Subject to subsection (2), if any other Act of Parliament or an agreement that has been given effect by any other Act of Parliament recognizes or grants a power of a first nation, other than a band, to enact a law and that Act or agreement contains provisions relating to such matters as the expenditure of moneys raised under a law of the first nation relating to taxation, the style, form or registration of such a law or the procedure for enacting, publishing and providing copies of such a law, the provisions of that Act or agreement apply, with such modifications as the circumstances require, for the purposes of a law of the first nation that is enacted under subsection 4(1).

Exception

(2) Subsection (1) does not apply to the extent that provisions relating to the matters referred to in that subsection are contained in a law of a first nation that is enacted under a power recognized or granted under any other Act of Parliament or under a power recognized or granted

Texte législatif d'une bande

9 (1) Le texte législatif qui est édicté en vertu du paragraphe 4(1) par le corps dirigeant d'une bande n'est valide que si le pouvoir du corps dirigeant d'édicter ce texte est exercé en conformité avec l'alinéa 2(3)b) de la *Loi sur les Indiens*. Nul texte législatif de cette nature n'est invalide en raison d'un vice de forme.

Dépenses

(2) Le pouvoir du corps dirigeant d'une bande de faire des dépenses sur les fonds versés par le gouvernement du Canada aux termes d'un accord d'application relatif à un texte législatif édicté en vertu du paragraphe 4(1) par le corps dirigeant n'est valablement exercé qu'en conformité avec l'alinéa 2(3)b) de la *Loi sur les Indiens*.

Publication

(3) Le corps dirigeant d'une bande est tenu de fournir, sur demande, une copie de tout texte législatif qu'il a édicté en vertu du paragraphe 4(1); il est aussi tenu de le publier dans un journal à grand tirage au lieu où le texte s'applique ainsi que dans la publication intitulée *First Nations Gazette*. Toutefois, le défaut de publication ne porte pas atteinte à la validité du texte législatif.

Argent des Indiens

(4) Les fonds prélevés par suite de l'imposition d'une taxe prévue par le texte législatif d'une première nation édicté en vertu du paragraphe 4(1) ne constituent pas de l'argent des Indiens au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*.

Première nation — dispositions d'autres lois fédérales

10 (1) Sous réserve du paragraphe (2), si une autre loi fédérale ou un accord mis en vigueur par une autre loi fédérale reconnaît ou confère, à une première nation autre qu'une bande, le pouvoir d'édicter un texte législatif et que cette loi ou cet accord contienne des dispositions portant sur des questions telles les dépenses à faire sur les fonds prélevés sous le régime d'un texte législatif de la première nation en matière de taxation, la prise de ce texte ou le style, la forme, l'enregistrement, la communication ou la publication de celui-ci, ces dispositions s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, dans le cadre d'un texte législatif de la première nation qui est édicté en vertu du paragraphe 4(1).

Exception

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas dans la mesure où les dispositions portant sur les questions visées à ce paragraphe figurent dans un texte législatif d'une première nation édicté en vertu d'un pouvoir reconnu ou conféré par une autre loi fédérale ou par un accord mis en vigueur par une autre loi fédérale.

under an agreement that has been given effect by any other Act of Parliament.

Meaning of *first nation law*

11 (1) In this section, *first nation law* means a law enacted under subsection 4(1).

Administration agreement

(2) The authorized body of a first nation may enter into an administration agreement in respect of a first nation law enacted by the governing body of the first nation.

Rules where agreement

(3) If the authorized body of a first nation and the Minister have entered into an administration agreement in respect of a first nation law,

(a) every provision of Part IX of the *Excise Tax Act* (other than a provision that creates a criminal offence) applies, with any modifications that the circumstances require, for the purposes of the first nation law as if tax referred to in each of paragraphs 4(1)(a) and (c) imposed under the first nation law were imposed under subsection 165(1) and section 218 of the *Excise Tax Act* respectively and, subject to subsection 4(9), as if tax referred to in paragraph 4(1)(b) imposed under the first nation law were imposed under subsection 220.05(1) of the *Excise Tax Act* in respect of the bringing of property into a participating province, but the first nation law shall not thereby be construed as imposing a tax except as provided in section 4;

(b) the first nation law applies as if tax imposed under Part IX of the *Excise Tax Act* were imposed under the first nation law and as if the provisions of that Part (other than a provision that creates a criminal offence) relating to that tax were included in the first nation law, but the first nation law shall not thereby be construed as imposing a tax except as provided in section 4;

(c) Part IX of the *Excise Tax Act* applies, other than for the purposes of paragraph (a), as if tax imposed under the first nation law were imposed under that Part and as if the provisions of the first nation law relating to that tax were included in that Part, but that Part shall not thereby be construed as imposing a tax except as provided in that Part;

(d) all Acts of Parliament, other than this Act and Part IX of the *Excise Tax Act*, apply as if tax referred to in each of paragraphs 4(1)(a) and (c) imposed under the first nation law were imposed under subsection 165(1)

Définition de *texte législatif autochtone*

11 (1) Au présent article, *texte législatif autochtone* s'entend d'un texte législatif édicté en vertu du paragraphe 4(1).

Accord d'application

(2) L'organe autorisé d'une première nation peut conclure un accord d'application relatif à un texte législatif autochtone édicté par le corps dirigeant de la première nation.

Règles d'application

(3) Dans le cas où l'organe autorisé d'une première nation et le ministre ont conclu un accord d'application relatif à un texte législatif autochtone, les règles suivantes s'appliquent :

a) chaque disposition de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'exception de toute disposition créant une infraction criminelle, s'applique, avec les adaptations nécessaires, dans le cadre du texte législatif autochtone comme si la taxe visée à chacun des alinéas 4(1)a) et c) qui est imposée en vertu de ce texte était imposée en vertu du paragraphe 165(1) et de l'article 218 de cette loi respectivement et, sous réserve du paragraphe 4(9), comme si la taxe visée à l'alinéa 4(1)b) qui est imposée en vertu de ce texte était imposée en vertu du paragraphe 220.05(1) de cette loi relativement au transfert d'un bien dans une province participante; il n'en demeure pas moins que le texte législatif autochtone n'a pour effet d'imposer une taxe que dans la mesure prévue à l'article 4;

b) le texte législatif autochtone s'applique comme si la taxe imposée en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* était imposée en vertu de ce texte et comme si les dispositions de cette partie concernant cette taxe, à l'exception de toute disposition créant une infraction criminelle, faisaient partie de ce texte; il n'en demeure pas moins que le texte législatif autochtone n'a pour effet d'imposer une taxe que dans la mesure prévue à l'article 4;

c) la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* s'applique, sauf dans le cadre de l'alinéa a), comme si la taxe imposée en vertu du texte législatif autochtone était imposée en vertu de cette partie et comme si les dispositions de ce texte concernant cette taxe faisaient partie de cette partie; il n'en demeure pas moins que la partie IX de cette loi n'a pour effet d'imposer une taxe que dans la mesure qui y est prévue;

and section 218 of the *Excise Tax Act* respectively and, subject to subsection 4(9), as if tax referred to in paragraph 4(1)(b) imposed under the first nation law were imposed under subsection 220.05(1) of the *Excise Tax Act* in respect of the bringing of property into a participating province; and

(e) for greater certainty,

(i) a person who does anything to satisfy a requirement of the first nation law that would satisfy a corresponding requirement of Part IX of the *Excise Tax Act* if the tax imposed under the first nation law were imposed under that Part is deemed to have satisfied the requirement of the first nation law,

(ii) a person who does anything to exercise an authority, right or privilege under the first nation law that would be a valid exercise of a corresponding authority, right or privilege under Part IX of the *Excise Tax Act* if the tax imposed under the first nation law were imposed under that Part is deemed to have validly exercised the authority, right or privilege under the first nation law,

(iii) a person who does anything to satisfy a requirement or exercise an authority, right or privilege under Part IX of the *Excise Tax Act* is deemed to have done that thing for the purposes of both that Part and the first nation law,

(iv) a person who does anything to satisfy a requirement or exercise an authority, right or privilege under the first nation law is deemed to have done that thing for the purposes of both that law and Part IX of the *Excise Tax Act*,

(v) a person who is a registrant for the purposes of Part IX of the *Excise Tax Act* is a registrant for the purposes of both that Part and the first nation law,

(vi) a person who is a registrant for the purposes of the first nation law is a registrant for the purposes of both that law and Part IX of the *Excise Tax Act*,

(vii) if a proceeding may be taken under any other Act of Parliament in respect of the tax imposed under Part IX of the *Excise Tax Act*, that proceeding may be taken in respect of the tax imposed under the first nation law, and

(viii) nothing in this Part shall be construed as conferring on a governing body the power to make an enactment in respect of criminal law.

2003, c. 15, s. 67 "11"; 2005, c. 19, s. 7.

d) les lois fédérales, à l'exception de la présente loi et de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, s'appliquent comme si la taxe visée à chacun des alinéas 4(1)a) et c) qui est imposée en vertu du texte législatif autochtone était imposée en vertu du paragraphe 165(1) et de l'article 218 de la *Loi sur la taxe d'accise* respectivement et, sous réserve du paragraphe 4(9), comme si la taxe visée à l'alinéa 4(1)b) qui est imposée en vertu de ce texte était imposée en vertu du paragraphe 220.05(1) de cette loi relativement au transfert d'un bien dans une province participante;

e) il est entendu que :

(i) tout acte accompli en vue de remplir une exigence du texte législatif autochtone qui remplirait une exigence correspondante de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, si la taxe imposée en vertu de ce texte était imposée en vertu de cette partie, remplit l'exigence du texte,

(ii) tout acte accompli en vue d'exercer un pouvoir, un droit ou un privilège prévu par le texte législatif autochtone qui constituerait l'exercice valide d'un pouvoir, droit ou privilège correspondant prévu par la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, si la taxe imposée en vertu de ce texte était imposée en vertu de cette partie, constitue l'exercice valide du pouvoir, droit ou privilège prévu par le texte,

(iii) tout acte accompli en vue de remplir une exigence ou d'exercer un pouvoir, un droit ou un privilège prévu par la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* est accompli pour l'application à la fois de cette partie et du texte législatif autochtone,

(iv) tout acte accompli en vue de remplir une exigence ou d'exercer un pouvoir, un droit ou un privilège prévu par le texte législatif autochtone est accompli pour l'application à la fois de ce texte et de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*,

(v) quiconque est un inscrit pour l'application de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* l'est pour l'application à la fois de cette partie et du texte législatif autochtone,

(vi) quiconque est un inscrit pour l'application du texte législatif autochtone l'est pour l'application à la fois de ce texte et de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*,

(vii) toute procédure qui pourrait être engagée en application d'une autre loi fédérale relativement à la taxe imposée en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* peut être engagée relativement

First Nation Law Enacted Under Separate Power

Meaning of *first nation law*

12 (1) In this section, *first nation law* means a law enacted by the governing body of a first nation listed in Schedule 1 under a power recognized or granted under any other Act of Parliament or an agreement that has been given effect by any other Act of Parliament, if that law and its application are consistent with subsections 4(1) to (10), paragraphs 11(3)(a) and (b) and subparagraphs 11(3)(e)(i) to (iii), (v) and (viii).

Rules where agreement

(2) If the authorized body of a first nation and the Minister have entered into an administration agreement in respect of a first nation law,

(a) Part IX of the *Excise Tax Act* applies as if tax imposed under the first nation law were imposed under that Part and as if the provisions of the first nation law relating to that tax were included in that Part, but that Part shall not thereby be construed as imposing a tax except as provided in that Part;

(b) all Acts of Parliament, other than this Act and Part IX of the *Excise Tax Act*, apply as if tax referred to in each of paragraphs 4(1)(a) and (c) imposed under the first nation law were imposed under subsection 165(1) and section 218 of the *Excise Tax Act* respectively and, subject to subsection 4(9), as if tax referred to in paragraph 4(1)(b) imposed under the first nation law were imposed under subsection 220.05(1) of the *Excise Tax Act* in respect of the bringing of property into a participating province; and

(c) for greater certainty,

(i) a person who does anything to satisfy a requirement or exercise an authority, right or privilege under the first nation law is deemed to have done that thing for the purposes of both that law and Part IX of the *Excise Tax Act*,

(ii) a person who is a registrant for the purposes of the first nation law is a registrant for the purposes

à la taxe imposée en vertu du texte législatif autochtone,

(viii) la présente partie n'a pas pour effet de conférer à un corps dirigeant le pouvoir d'édicter des textes législatifs en matière de droit criminel.

2003, ch. 15, art. 67 « 11 »; 2005, ch. 19, art. 7.

Texte législatif autochtone édicté en vertu d'un pouvoir distinct

Définition de *texte législatif autochtone*

12 (1) Au présent article, *texte législatif autochtone* s'entend d'un texte législatif qui est édicté par le corps dirigeant d'une première nation dont le nom figure à l'annexe 1 en vertu d'un pouvoir reconnu ou conféré par une autre loi fédérale ou par un accord mis en vigueur par une autre loi fédérale. Ce texte et son application doivent toutefois être conformes aux paragraphes 4(1) à (10), aux alinéas 11(3)a) et b) et aux sous-alinéas 11(3)e)(i) à (iii), (v) et (viii).

Règles d'application

(2) Dans le cas où l'organe autorisé d'une première nation et le ministre ont conclu un accord d'application relatif à un texte législatif autochtone, les règles suivantes s'appliquent :

a) la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* s'applique comme si la taxe imposée en vertu du texte législatif autochtone était imposée en vertu de cette partie et comme si les dispositions de ce texte concernant cette taxe faisaient partie de cette partie; il n'en demeure pas moins que cette partie n'a pour effet d'imposer une taxe que dans la mesure qui y est prévue;

b) les lois fédérales, à l'exception de la présente loi et de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, s'appliquent comme si la taxe visée à chacun des alinéas 4(1)a) et c) qui est imposée en vertu du texte législatif autochtone était imposée en vertu du paragraphe 165(1) et de l'article 218 de la *Loi sur la taxe d'accise* respectivement et, sous réserve du paragraphe 4(9), comme si la taxe visée à l'alinéa 4(1)b) qui est imposée en vertu de ce texte était imposée en vertu du paragraphe 220.05(1) de cette loi relativement au transfert d'un bien dans une province participante;

c) il est entendu que :

of both that law and Part IX of the *Excise Tax Act*, and

(iii) if a proceeding may be taken under any other Act of Parliament in respect of the tax imposed under Part IX of the *Excise Tax Act*, that proceeding may be taken in respect of the tax imposed under the first nation law.

Cessation of agreement

(3) If an administration agreement in respect of a first nation law ceases to have effect at any time, this Part applies after that time in respect of the first nation law as if the first nation law had been repealed at that time.

2003, c. 15, s. 67 "12"; 2005, c. 19, s. 8.

Administration Agreement and Part IX of Excise Tax Act

Tax not payable

13 If an administration agreement in respect of a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), is in effect, no tax (other than tax imposed under subsection 165(2), 212.1(2) or 218.1(1) or Division IV.1 of Part IX of the *Excise Tax Act*) is payable or deemed to have been paid or collected under Part IX of the *Excise Tax Act* in respect of a supply to the extent that tax is payable or deemed to have been paid or collected, as the case may be, in respect of the supply under the first nation law.

Offences

Offences

14 When an administration agreement in respect of a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), is in effect and a person commits an act or omission in respect of that law that would be an offence under a provision of Part IX of the *Excise Tax Act* or regulations made under that Part if the act or omission were committed in relation to that Part or those regulations,

(a) subject to paragraph (b), the person is guilty of an offence punishable on summary conviction;

(i) tout acte accompli en vue de remplir une exigence ou d'exercer un pouvoir, un droit ou un privilège prévu par le texte législatif autochtone est accompli pour l'application à la fois de ce texte et de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*,

(ii) quiconque est inscrit pour l'application du texte législatif autochtone l'est pour l'application à la fois de ce texte et de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*,

(iii) toute procédure qui pourrait être engagée en application d'une autre loi fédérale relativement à la taxe imposée en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* peut être engagée relativement à la taxe imposée en vertu du texte législatif autochtone.

Cessation de l'accord

(3) Dès qu'un accord d'application relatif à un texte législatif autochtone cesse d'avoir effet, la présente partie s'applique comme si ce texte avait été abrogé au même moment.

2003, ch. 15, art. 67 « 12 »; 2005, ch. 19, art. 8.

Accord d'application et partie IX de la Loi sur la taxe d'accise

Taxe non exigible

13 Si un accord d'application relatif à un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), est en vigueur, aucune taxe, à l'exception de celle imposée selon les paragraphes 165(2), 212.1(2) ou 218.1(1) ou la section IV.1 de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, n'est exigible, ni n'est réputée avoir été payée ou perçue en vertu de cette partie relativement à une fourniture dans la mesure où cette taxe est exigible, ou est réputée avoir été payée ou perçue, selon le cas, relativement à la fourniture en vertu du texte législatif autochtone.

Infractions

Infractions

14 Lorsqu'un accord d'application relatif à un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), est en vigueur et qu'une personne commet une action ou omission relative à ce texte qui constituerait une infraction prévue par une disposition de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* ou d'un règlement pris sous son régime si elle était commise relativement à cette partie ou à ce règlement :

(b) the Attorney General of Canada may elect to prosecute the person by indictment if an offence under that provision may be prosecuted by indictment; and

(c) the person is liable on conviction to the punishment provided for in that provision.

General

Amendment of Schedule 1

15 The Governor in Council may, by order, amend Schedule 1 by adding, deleting or varying the name of any first nation or of the governing body of any first nation or the description of the lands of any first nation.

2003, c. 15, s. 67 "15"; 2005, c. 19, s. 9.

Information reports

16 (1) If an administration agreement entered into by the authorized body of a first nation is in effect in respect of a first nation law, as defined in subsection 11(1) or 12(1), the Minister of National Revenue or, if the first nation law is administered by the government of a province under an agreement entered into under section 7 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the appropriate minister for that province may, for the purposes of the administration agreement, require any person having a place of business, or maintaining assets of a business, on the lands of the first nation to make a report respecting supplies relating to that business made by the person or property or services acquired or imported for consumption, use or supply in connection with those lands and that business.

Form and manner of filing

(2) A report under subsection (1) shall be made in the manner and form authorized by the Minister of National Revenue and at the time and containing information specified by that Minister. The report shall be filed with the Minister of National Revenue or, if a first nation law is administered by the government of a province under an agreement referred to in that subsection, with the appropriate minister for that province.

2003, c. 15, s. 67 "16"; 2013, c. 34, s. 425.

a) sous réserve de l'alinéa b), la personne est coupable d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire;

b) le procureur général du Canada peut choisir de poursuivre la personne par voie de mise en accusation si une infraction prévue par cette disposition peut être poursuivie de cette manière;

c) sur déclaration de culpabilité, la personne est passible de la peine prévue par cette disposition.

Dispositions générales

Modification de l'annexe 1

15 Le gouverneur en conseil peut, par décret, modifier l'annexe 1 pour y ajouter, en retrancher ou y changer le nom d'une première nation, le nom du corps dirigeant d'une première nation ou la description des terres d'une première nation.

2003, ch. 15, art. 67 « 15 »; 2005, ch. 19, art. 9.

Rapports d'information

16 (1) Si un accord d'application conclu par l'organe autorisé d'une première nation est en vigueur relativement à un texte législatif autochtone, au sens des paragraphes 11(1) ou 12(1), le ministre du Revenu national ou, si le texte législatif autochtone est administré par le gouvernement d'une province en vertu d'un accord conclu en application de l'article 7 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, le ministre compétent pour la province peut, pour l'application de cet accord, exiger de toute personne ayant un lieu d'affaires sur les terres de la première nation, ou y maintenant des éléments d'actif d'une entreprise, qu'elle produise un rapport concernant les fournitures liées au lieu d'affaires ou à l'entreprise qu'elle a effectuées ou les biens ou services acquis ou importés pour consommation, utilisation ou fourniture relativement à ces terres et à ce lieu d'affaires ou cette entreprise.

Production

(2) Le rapport contient les renseignements déterminés par le ministre du Revenu national et est établi en la forme et selon les modalités qu'il autorise ainsi que dans le délai qu'il précise. Il est présenté au ministre du Revenu national ou, si le texte législatif autochtone est administré par le gouvernement d'une province en vertu d'un accord conclu en application de l'article 7 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, au ministre compétent pour la province.

2003, ch. 15, art. 67 « 16 »; 2013, ch. 34, art. 425.

PART 2

First Nations Sales Tax — Specified Provinces

Interpretation

Definitions

17 The following definitions apply in this Part and in Schedule 2.

band law means a law enacted by a council of the band under section 23. (*texte législatif de bande*)

council of the band has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Indian Act*. (*conseil de bande*)

direct has the same meaning, for the purpose of distinguishing between a direct and an indirect tax, as in class 2 of section 92 of the *Constitution Act, 1867*. (*directe*)

parallel provincial law, in respect of a band law, means the enactment of the specified province listed in Schedule 2 opposite the name of the council of the band that enacted the band law, or those provisions of an enactment of that province, to which the band law is similar. (*loi provinciale parallèle*)

parallel Quebec law [Repealed, 2006, c. 4, s. 92]

reserves in Quebec [Repealed, 2006, c. 4, s. 92]

sales tax means any tax of general application payable on a value, price or quantity basis by a person in respect of the sale, rental, supply, consumption or use of a property or service. (*taxe de vente*)

specified province means a province that is listed in Schedule 2. (*province visée*)

2005, c. 19, s. 10; 2006, c. 4, s. 92.

Application of Other Acts

Section 87 of the *Indian Act* and similar provisions

18 (1) The obligation to pay tax or any other amount that is required to be paid under a band law applies despite the application of the exemption under section 87 of the *Indian Act* and of any other exemption from taxation

PARTIE 2

Taxe de vente des premières nations — provinces visées

Définitions

Définitions

17 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie et à l'annexe 2.

conseil de bande S'entend au sens de **conseil de la bande**, au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*. (*council of the band*)

directe Pour distinguer une taxe directe d'une taxe indirecte, a le même sens qu'à la catégorie 2 de l'article 92 de la *Loi constitutionnelle de 1867*. (*direct*)

loi provinciale parallèle En ce qui concerne un texte législatif de bande, le texte législatif de la province visée dont le nom figure à l'annexe 2 en regard du nom du conseil de bande ayant édicté le texte législatif de bande, ou toute disposition d'un texte législatif de cette province, auquel le texte législatif de bande est similaire. (*parallel provincial law*)

loi québécoise parallèle [Abrogée, 2006, ch. 4, art. 92]

province visée Province dont le nom figure à l'annexe 2. (*specified province*)

réserves au Québec [Abrogée, 2006, ch. 4, art. 92]

taxe de vente Toute taxe d'application générale payable par une personne selon le prix, la quantité ou la valeur, relativement à la consommation, à la fourniture, à la location, à l'utilisation ou à la vente d'un bien ou d'un service. (*sales tax*)

texte législatif de bande Texte législatif édicté par un conseil de bande en vertu de l'article 23. (*band law*)

2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 92.

Application d'autres lois

Article 87 de la *Loi sur les Indiens* et dispositions semblables

18 (1) L'obligation d'acquitter une taxe ou une autre somme à payer en vertu d'un texte législatif de bande

under any other Act of Parliament that is similar to the exemption under that section.

Section 89 of the *Indian Act*

(2) A band law may be administered and enforced by an agent of the band despite section 89 of the *Indian Act*.

2005, c. 19, s. 10.

Not subject to *Statutory Instruments Act*

19 A band law is not subject to the *Statutory Instruments Act*.

2005, c. 19, s. 10.

Application of section 23

20 A council of the band may enact a band law despite any other Act of Parliament that limits the authority of the council of the band to enact a law that imposes a tax.

2005, c. 19, s. 10.

Application of other Acts

21 If a law of a specified province provides that one or more laws of the specified province apply as if the tax imposed under a band law were imposed under a particular law of the specified province, all Acts of Parliament, other than this Act, apply as if the tax imposed under the band law were imposed under that particular law of the specified province.

2005, c. 19, s. 10; 2006, c. 4, s. 93.

Administration Agreement

Authority to enter into agreement

22 A council of the band may, on behalf of the band, enter into an administration agreement with the government of the specified province listed opposite the name of that council in Schedule 2 in respect of a band law enacted by that council.

2005, c. 19, s. 10; 2006, c. 4, s. 93.

Delegation

Authority to impose a direct sales tax

23 (1) A council of the band that is listed in Schedule 2 may enact a law that imposes a direct sales tax, and any other amount that may be required to be paid in relation to the imposition of that direct sales tax, within its reserves that are situated in the specified province listed opposite the name of that council in that Schedule and that are listed in that Schedule opposite the name of the council.

l'emporte sur l'application de l'exemption prévue à l'article 87 de la *Loi sur les Indiens* et de toute autre exemption fiscale, prévue par une autre loi fédérale, qui est semblable à cette exemption.

Article 89 de la *Loi sur les Indiens*

(2) Tout texte législatif de bande peut être mis en application par un mandataire de la bande malgré l'article 89 de la *Loi sur les Indiens*.

2005, ch. 19, art. 10.

Loi sur les textes réglementaires

19 Le texte législatif de bande n'est pas assujéti à la *Loi sur les textes réglementaires*.

2005, ch. 19, art. 10.

Application prépondérante de l'art. 23

20 Le conseil de bande peut édicter un texte législatif de bande malgré toute autre loi fédérale qui limite son pouvoir d'édicter un texte législatif imposant une taxe.

2005, ch. 19, art. 10.

Application d'autres lois

21 Si une loi d'une province visée prévoit qu'une ou plusieurs lois de la province s'appliquent comme si la taxe imposée en vertu d'un texte législatif de bande était imposée en vertu d'une loi particulière de la province, les lois fédérales, à l'exception de la présente loi, s'appliquent comme si cette taxe était imposée en vertu de cette loi particulière.

2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 93.

Accord d'application

Pouvoir de conclure un accord

22 Le conseil de bande peut, au nom de la bande, conclure avec le gouvernement de la province visée dont le nom figure à l'annexe 2, en regard du nom du conseil, un accord d'application relatif au texte législatif de bande qu'il a édicté.

2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 93.

Délégation

Pouvoir d'imposition

23 (1) Le conseil de bande dont le nom figure à l'annexe 2 peut édicter un texte législatif qui impose une taxe de vente directe, ainsi que toute autre somme dont le paiement peut être exigé relativement à l'imposition de cette taxe, dans les limites des réserves de la bande — dont le nom ou la description figure à cette annexe en regard du nom du conseil — qui sont situées dans la province visée

Parallel provincial law

(2) A law may not be enacted under subsection (1) unless the law has only one parallel provincial law that is expressly identified in that law.

Force of law

(3) A law enacted under subsection (1) does not have the force of law unless

- (a)** an administration agreement in respect of the law is in effect;
- (b)** that administration agreement is between the council of the band and the government of the specified province listed opposite the name of that council in Schedule 2;
- (c)** the law is administered and enforced, and the direct sales tax imposed under that law is collected, in accordance with that administration agreement;
- (d)** the name of the band, the name of the council of the band, the name, or description, of the reserves of the band within which the law applies and the name of the specified province in which the reserves are situated are listed opposite one another in Schedule 2; and
- (e)** its parallel provincial law is in force.

Conformity with *Indian Act*

(4) A law enacted under subsection (1) is valid only if the power of the council of the band to enact the law is exercised in conformity with paragraph 2(3)(b) of the *Indian Act* and no such law is invalid by reason of any defect in form.

Criminal law exclusion

(5) Nothing in this Part shall be construed as conferring on a council of the band the power to make an enactment in respect of criminal law.

2005, c. 19, s. 10; 2006, c. 4, s. 94.

Coming into force — law under section 23

24 Subject to subsection 23(3), a band law comes into force on the date specified in the administration agreement entered into under section 22 in respect of that law.

2005, c. 19, s. 10; 2006, c. 4, s. 95.

dont le nom figure à cette annexe en regard du nom du conseil.

Loi provinciale parallèle

(2) Un texte législatif ne peut être édicté en vertu du paragraphe (1) que s'il se rattache à une seule loi provinciale parallèle qui y est nommée expressément.

Force de loi

(3) Le texte législatif édicté en vertu du paragraphe (1) n'a force de loi que si, à la fois :

- a)** un accord d'application relativement au texte est en vigueur;
- b)** cet accord a été conclu entre le conseil de bande et le gouvernement de la province visée dont le nom figure à l'annexe 2 en regard du nom du conseil;
- c)** le texte est appliqué, et la taxe de vente directe qu'il impose est perçue, conformément à cet accord;
- d)** le nom de la bande, le nom du conseil de bande, le nom ou la description des réserves de la bande dans les limites desquelles le texte s'applique et le nom de la province visée où ces réserves sont situées figurent à l'annexe 2, les uns en regard des autres;
- e)** la loi provinciale parallèle à laquelle le texte se rattache est en vigueur.

Conformité à la *Loi sur les Indiens*

(4) Le texte législatif édicté en vertu du paragraphe (1) n'est valide que si le pouvoir du conseil de bande d'édicter ce texte est exercé en conformité avec l'alinéa 2(3)b) de la *Loi sur les Indiens*. Nul texte législatif de cette nature n'est invalide en raison d'un vice de forme.

Exclusion — droit criminel

(5) La présente partie n'a pas pour effet de conférer au conseil de bande le pouvoir d'édicter des textes législatifs en matière de droit criminel.

2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 94.

Entrée en vigueur du texte législatif

24 Sous réserve du paragraphe 23(3), le texte législatif de bande entre en vigueur à la date prévue dans l'accord d'application conclu en vertu de l'article 22 relativement à ce texte.

2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 95.

Proof of law

25 A copy of a band law is, if it is certified to be a true copy by the Minister or a person authorized by the Minister, evidence that the law was duly enacted by the council of the band without proof of the signature or official character of the Minister or the person authorized by the Minister.

2005, c. 19, s. 10.

Publication of law

26 A council of the band shall on demand provide a copy of any band law enacted by that council and shall publish a copy of every such law in a newspaper that has general circulation in the place where the law applies and in the *First Nations Gazette*, but no such law shall be invalid by reason of a failure to publish it.

2005, c. 19, s. 10.

Expenditures

27 The power of a council of the band to expend moneys received by the council under an administration agreement is validly exercised only if the power is exercised in conformity with paragraph 2(3)(b) of the *Indian Act*.

2005, c. 19, s. 10.

Indian moneys

28 Moneys raised under a band law are not Indian moneys within the meaning of subsection 2(1) of the *Indian Act*.

2005, c. 19, s. 10.

General

Amendment of Schedule 2

29 The Governor in Council may, by order, amend Schedule 2 by adding, deleting or varying the name of a band, the name of a council of the band, the name, or description, of a band's reserves or the name of a specified province.

2005, c. 19, s. 10; 2006, c. 4, s. 96.

Preuve

25 La copie d'un texte législatif de bande constitue, si elle est certifiée conforme par le ministre ou une personne qu'il autorise, une preuve que le texte a été régulièrement édicté par le conseil de bande sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature ou la qualité officielle du ministre ou de la personne.

2005, ch. 19, art. 10.

Publication

26 Le conseil de bande est tenu de fournir, sur demande, une copie de tout texte législatif de bande qu'il a édicté; il est aussi tenu de le publier dans un journal à grand tirage au lieu où le texte s'applique ainsi que dans la publication intitulée *First Nations Gazette*. Toutefois, le défaut de publication ne porte pas atteinte à la validité du texte législatif.

2005, ch. 19, art. 10.

Dépenses

27 Le pouvoir du conseil de bande de faire des dépenses sur les fonds qui lui sont versés aux termes d'un accord d'application n'est valablement exercé qu'en conformité avec l'alinéa 2(3)b) de la *Loi sur les Indiens*.

2005, ch. 19, art. 10.

Argent des Indiens

28 Les fonds prélevés en application d'un texte législatif de bande ne constituent pas de l'argent des Indiens au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*.

2005, ch. 19, art. 10.

Disposition générale

Modification de l'annexe 2

29 Le gouverneur en conseil peut, par décret, modifier l'annexe 2 pour y ajouter, en retrancher ou y changer le nom d'une bande, le nom d'un conseil de bande, le nom ou la description des réserves d'une bande ou le nom d'une province visée.

2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 96.

SCHEDULE 1

(Subsections 2(1), 3(2), 4(1) and 12(1) and section 15)

List of Names of First Nations and Governing Bodies and Description of Lands

| Column 1 First Nation | Column 2 Governing Body | Column 3 Lands |
|---|---|---|
| Adams Lake | Council of Adams Lake | Reserve of Adams Lake |
| Aitchelitz | Council of Aitchelitz | Each reserve of Aitchelitz that is not shared with another band |
| Akisqnuq First Nation (also known as Columbia Lake Indian Band and ?Akisq'nuq First Nation) Akisq'nuq First Nation) | Council of the Akisqnuq First Nation | Reserves of Columbia Lake, other than the reserve designated as St. Mary's No. 1A. |
| Beecher Bay | Council of Beecher Bay | Reserves of Beecher Bay |
| Blueberry River First Nations | Council of the Blueberry River First Nations | Reserves of the Blueberry River First Nations |
| Bonaparte | Council of Bonaparte | Each reserve of Bonaparte that is not shared with another band |
| Buffalo Point First Nation | Council of Buffalo Point First Nation | Each reserve of the Buffalo Point First Nation that is not shared with another band |
| Burrard, also known as, the Tseil-Waututh Nation | Council of Burrard | Reserve of Burrard |
| Carcross/Tagish First Nation | Assembly of the Carcross/Tagish First Nation | Settlement Land of the Carcross/Tagish First Nation under the Carcross/Tagish First Nation Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Cayoose Creek | Council of Cayoose Creek | Reserves of Cayoose Creek |
| Champagne and Aishihik First Nations | First Nations Council of the Champagne and Aishihik First Nations | Settlement Land of the Champagne and Aishihik First Nations under the Champagne and Aishihik First Nations Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Cowessess | Council of Cowessess | Each reserve of Cowessess that is not shared with another band. |
| Cowichan | Council of Cowichan | Reserve of Cowichan |
| Duncan's First Nation | Council of the Duncan's First Nation | Reserves of the Duncan's First Nation |
| Enoch Cree Nation #440 | Council of the Enoch Cree Nation #440 | Reserve of the Enoch Cree Nation #440 |
| First Nation of Nacho Nyak Dun | Assembly of the First Nation of Nacho Nyak Dun | Settlement Land of the First Nation of Nacho Nyak Dun under the First Nation of Nacho Nyak Dun Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Frog Lake | Council of Frog Lake | Each reserve of Frog Lake that is not shared with another band |
| Innué Essipit | Conseil de la Première Nation des Innus Essipit | Innué Essipit Reserve |
| Inuit, within the meaning assigned by the Agreement, as defined in the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i> , S.C. 2005, c. 27 | Nunatsiavut Government | Labrador Inuit Lands and Inuit Communities, within the meaning assigned by the Agreement, as defined in the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i> , S.C. 2005, c. 27 |
| Kahkewistahaw | Council of Kahkewistahaw | Each reserve of Kahkewistahaw that is not shared with another band |
| Kamloops | Council of Kamloops | Each reserve of Kamloops that is not shared with another band |

| Column 1 First Nation | Column 2 Governing Body | Column 3 Lands |
|--|---|---|
| Kluane First Nation | Council of the Kluane First Nation | Settlement Land of the Kluane First Nation under the Kluane First Nation Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Kwanlin Dun First Nation | Kwanlin Dun First Nation Council | Settlement Land of the Kwanlin Dun First Nation under the Kwanlin Dun First Nation Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Kwaw-kwaw-Apilt | Council of Kwaw-kwaw-Apilt | Each reserve of Kwaw-kwaw-Apilt that is not shared with another band |
| Little Red River Cree Nation | Council of the Little Red River Cree Nation | Reserves of the Little Red River Cree Nation |
| Little Salmon/Carmacks First Nation | Assembly of the Little Salmon/Carmacks First Nation | Settlement Land of the Little Salmon/Carmacks First Nation under the Little Salmon/Carmacks First Nation Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Lower Kootenay | Council of Lower Kootenay | Reserves of Lower Kootenay, other than the reserve designated as St. Mary's No. 1A. |
| Matsqui | Governing Body of Matsqui established under clause 2.1 of its by-law entitled <i>Matsqui First Nation Custom Election Regulations and Procedures</i> | Each reserve of Matsqui that is not shared with another band |
| Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man First Nation | Council of the Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man First Nation | Reserves of the Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man First Nation |
| Muskeg Lake | Council of Muskeg Lake | Reserve of Muskeg Lake |
| Nekaneet | Council of Nekaneet | Each reserve of Nekaneet that is not shared with another band. |
| Neskonlith Indian Band | Council of the Neskonlith Indian Band | Reserves of the Neskonlith Indian Band |
| Nisga'a Nation, within the meaning assigned by the Nisga'a Final Agreement, as defined in the <i>Nisga'a Final Agreement Act</i> , S.C. 2000, c. 7 | Nisga'a Lisims Government, within the meaning assigned by the Nisga'a Final Agreement, as defined in the <i>Nisga'a Final Agreement Act</i> , S.C. 2000, c. 7 | Nisga'a Lands, within the meaning assigned by the Nisga'a Final Agreement, as defined in the <i>Nisga'a Final Agreement Act</i> , S.C. 2000, c. 7 |
| Peter Ballantyne Cree Nation | Council of the Peter Ballantyne Cree Nation | Reserves of the Peter Ballantyne Cree Nation |
| Selkirk First Nation | Assembly of the Selkirk First Nation | Settlement Land of the Selkirk First Nation under the Selkirk First Nation Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Shuswap | Council of Shuswap | Reserve of Shuswap |
| Skeetchestn | Council of Skeetchestn | Each reserve of Skeetchestn that is not shared with another band |
| Skidegate | Council of Skidegate | Reserve of Skidegate |
| Skowkale | Council of Skowkale | Each reserve of Skowkale that is not shared with another band |
| Sliammon | Council of Sliammon | Reserve of Sliammon |
| Songhees First Nation | Council of the Songhees First Nation | Reserves of the Songhees First Nation |
| Splatsin | Council of Splatsin | Reserves of Splatsin |
| St. Mary's | Council of St. Mary's | Reserves of St. Mary's, other than the reserve designated as St. Mary's No. 1A. |
| Ta'an Kwach'an Council | Board of Directors and Elders Council of the Ta'an Kwach'an Council | Settlement Land of the Ta'an Kwach'an Council under the Ta'an Kwach'an Council Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |

| Column 1 First Nation | Column 2 Governing Body | Column 3 Lands |
|------------------------------|--|--|
| Teslin Tlingit Council | General Council of the Teslin Tlingit Council | Settlement Land of the Teslin Tlingit Council under the Teslin Tlingit Council Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Tla-o-qui-aht | Council of the Tla-o-qui-aht First Nations | Reserve of the Tla-o-qui-aht First Nations |
| Tlicho | Tlicho Government | Tlicho lands and Tlicho community within the meaning assigned by the Land Claims and Self-Government Agreement among the Tlicho, the Government of the Northwest Territories and the Government of Canada, signed on August 25, 2003 and approved, given effect and declared valid by the <i>Tlicho Land Claims and Self-Government Act</i> , as that Agreement is amended from time to time |
| Tobacco Plains | Council of Tobacco Plains | Reserves of Tobacco Plains, other than the reserve designated as St. Mary's No. 1A. |
| Tr'ondëk Hwëch'in | General Assembly of the Tr'ondëk Hwëch'in | Settlement Land of the Tr'ondëk Hwëch'in under the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Tsawout First Nation | Council of the Tsawout First Nation | Each reserve of the Tsawout First Nation that is not shared with another band |
| Tsawwassen First Nation | Tsawwassen Government | Tsawwassen Lands within the meaning assigned by the Agreement, as defined in the <i>Tsawwassen First Nation Final Agreement Act</i> , S.C. 2008, c. 32 |
| Tzeachten | Council of Tzeachten | Each reserve of Tzeachten that is not shared with another band |
| Vuntut Gwitchin First Nation | Tribal Council of the Vuntut Gwitchin First Nation | Settlement Land of the Vuntut Gwitchin First Nation under the Vuntut Gwitchin First Nation Final Agreement and the <i>Yukon First Nations Land Claims Settlement Act</i> , S.C. 1994, c. 34 |
| Westbank First Nation | Council of the Westbank First Nation | Reserve of the Westbank First Nation |
| West Moberly First Nations | Council of the West Moberly First Nations | Reserve of the West Moberly First Nations |
| White Bear | Council of White Bear | Each reserve of White Bear that is not shared with another band |
| Whitecap Dakota First Nation | Council of the Whitecap Dakota First Nation | Reserve of the Whitecap Dakota First Nation |

2003, c. 15, s. 67 "Sch."; SOR/2004-281; 2005, c. 19, s. 11; SOR/2005-363; SOR/2006-201, 294; SOR/2007-111; SOR/2007-185, ss. 1, 2; SOR/2008-103, 234, 235; SOR/2009-281; SOR/2010-178, 179; SOR/2011-36, 213, 214, 266; SOR/2012-31; SOR/2013-14; SOR/2014-119, 157, 209; SOR/2015-28; SOR/2016-97, 127.

ANNEXE 1

(paragraphe 2(1), 3(2), 4(1) et 12(1) et article 15)

Nom des premières nations et des corps dirigeants et description des terres

| Colonne 1 Première nation | Colonne 2 Corps dirigeant | Colonne 3 Terres |
|--|---|---|
| Adams Lake | Council of Adams Lake | Réserve de Adams Lake |
| Aitchelitz | Conseil d'Aitchelitz | Toute réserve d'Aitchelitz non partagée avec une autre bande |
| Première Nation Akisqnuq (aussi connue sous les noms de Columbia Lake Indian Band et de ?Akisq'nuk First Nation) | Conseil de la Première Nation Akisqnuq | Réserves de Columbia Lake, sauf la réserve désignée comme St. Mary's No. 1A. |
| Beecher Bay | Conseil de Beecher Bay | Réserves de Beecher Bay |
| Blueberry River First Nations | Council of Blueberry River First Nations | Réserves de Blueberry River First Nations |
| Bonaparte | Council of Bonaparte | Toute réserve de Bonaparte non partagée avec une autre bande |
| Buffalo Point First Nation | Council of Buffalo Point First Nation | Toute réserve de Buffalo Point First Nation non partagée avec une autre bande |
| Burrard, aussi connue sous le nom de Tsleil-Waututh Nation | Council of Burrard | Réserve de Burrard |
| Première nation de Carcross/Tagish | Assembly of the Carcross/Tagish First Nation | Terres visées par le règlement, au sens de l'entente définitive de la Première nation de Carcross/Tagish, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Cayoose Creek | Conseil de Cayoose Creek | Réserves de Cayoose Creek |
| Premières nations de Champagne et de Aishihik | First Nations Council of the Champagne and Aishihik First Nations | Terres visées par le règlement, au sens de l'accord définitif des premières nations de Champagne et de Aishihik, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Cowessess | Council of Cowessess | Toute réserve de Cowessess non partagée avec une autre bande |
| Cowichan | Council of Cowichan | Réserve de Cowichan |
| Première Nation de Duncan | Conseil de la Première Nation de Duncan | Réserves de la Première Nation de Duncan |
| Enoch Cree Nation #440 | Council of the Enoch Cree Nation #440 | Réserve de l'Enoch Cree Nation #440 |
| Frog Lake | Council of Frog Lake | Toute réserve de Frog Lake non partagée avec une autre bande |
| Première nation des Gwitchin Vuntut | Tribal Council of the Vuntut Gwitchin First Nation | Terres visées par le règlement, au sens de l'accord définitif de la première nation des Gwitchin Vuntut, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Innue Essipit | Conseil de la Première Nation des Innus Essipit | Réserve Innue Essipit |
| Les Inuit, au sens de l'Accord, tel que défini dans la <i>Loi sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador</i> , L.C. 2005, ch. 27 | Gouvernement nunatsiavut | Terres des Inuit du Labrador et communautés inuites, au sens de l'Accord, tel que ce terme est défini dans la <i>Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador</i> , L.C. 2005, ch. 27 |
| Kahkewistahaw | Council of Kahkewistahaw | Toute réserve de Kahkewistahaw non partagée avec une autre bande |

| Colonne 1 Première nation | Colonne 2 Corps dirigeant | Colonne 3 Terres |
|--|---|---|
| Kamloops | Council of Kamloops | Toute réserve de Kamloops non partagée avec une autre bande |
| Première nation de Kluane | Council of the Kluane First Nation | Terres visées par le règlement, au sens de l'accord définitif de la première nation de Kluane, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Première nation des Kwanlin Dun | Conseil de la Première nation des Kwanlin Dun | Terres visées par le règlement, au sens de l'entente définitive de la Première nation des Kwanlin Dun, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Kwaw-kwaw-Apilt | Conseil de Kwaw-kwaw-Apilt | Toute réserve de Kwaw-kwaw-Apilt non partagée avec une autre bande |
| Nation crie de Little Red River | Conseil de la Nation crie de Little Red River | Réserves de la Nation crie de Little Red River |
| Première nation de Little Salmon/Carmacks | Assembly of the Little Salmon/Carmacks First Nation | Terres visées par le règlement, au sens de l'accord définitif de la première nation de Little Salmon/Carmacks, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Lower Kootenay | Council of Lower Kootenay | Réserves de Lower Kootenay, sauf la réserve désignée comme St. Mary's No. 1A. |
| Matsqui | Le « Governing Body » de Matsqui établi selon l'article 2.1 de son règlement intitulé <i>Matsqui First Nation Custom Election Regulations and Procedures</i> | Toute réserve de Matsqui non partagée avec une autre bande |
| Première Nation de Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man | Conseil de la Première Nation de Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man | Réserves de la Première Nation de Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man |
| Muskeg Lake | Council of Muskeg Lake | Réserve de Muskeg Lake |
| Première nation des Nacho Nyak Dun | Assembly of the First Nation of Nacho Nyak Dun | Terres visées par le règlement, au sens de l'accord définitif de la première nation des Nacho Nyak Dun, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Nekaneet | Conseil de Nekaneet | Toute réserve de Nekaneet non partagée avec une autre bande |
| Bande indienne Neskonlith | Conseil de la bande indienne Neskonlith | Réserves de la bande indienne Neskonlith |
| Nation Nisga'a, au sens de l'Accord définitif nisga'a tel que ce terme est défini dans la <i>Loi sur l'Accord définitif nisga'a</i> , L.C. 2000, ch. 7 | Gouvernement Nisga'a Lisims, au sens de l'Accord définitif nisga'a tel que ce terme est défini dans la <i>Loi sur l'Accord définitif nisga'a</i> , L.C. 2000, ch. 7 | Terres Nisga'a, au sens de l'Accord définitif nisga'a tel que ce terme est défini dans la <i>Loi sur l'Accord définitif nisga'a</i> , L.C. 2000, ch. 7 |
| Nation crie Peter Ballantyne | Conseil de la Nation crie Peter Ballantyne | Réserves de la Nation crie Peter Ballantyne |
| Première nation de Selkirk | Assembly of the Selkirk First Nation | Terres visées par le règlement, au sens de l'accord définitif de la première nation de Selkirk, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Shuswap | Council of Shuswap | Réserve de Shuswap |
| Skeetchestn | Council of Skeetchestn | Toute réserve de Skeetchestn non partagée avec une autre bande |
| Skidegate | Council of Skidegate | Réserve de Skidegate |
| Skowkale | Conseil de Skowkale | Toute réserve de Skowkale non partagée avec une autre bande |
| Sliammon | Council of Sliammon | Réserve de Sliammon |

| Colonne 1 Première nation | Colonne 2 Corps dirigeant | Colonne 3 Terres |
|-----------------------------------|---|---|
| Songhees First Nation | Council of Songhees First Nation | Réserves de Songhees First Nation |
| Splatsin | Conseil de Splatsin | Réserves de Splatsin |
| St. Mary's | Council of St. Mary's | Réserves de St. Mary's, sauf la réserve désignée comme St. Mary's No. 1A. Mary's No. 1A. |
| Conseil des Ta'an Kwach'an | Board of Directors and Elders Council of the Ta'an Kwach'an Council | Terres visées par le règlement, au sens de l'accord définitif du conseil des Ta'an Kwach'an, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Tla-o-qui-aht | Tla-o-qui-aht | Réserve des Tla-o-qui-aht First Nations |
| Tlicho | Gouvernement tlicho | Terres tlichos et collectivité tlicho au sens de l'accord sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale conclu entre le peuple tlicho, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement du Canada, signé le 25 août 2003 et approuvé, mis en vigueur et déclaré valide par la <i>Loi sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale du peuple tlicho</i> , ainsi que ses modifications éventuelles |
| Conseil des Tlingits de Teslin | General Council of the Teslin Tlingit Council | Terres visées par le règlement, au sens de l'accord définitif du conseil des Tlingits de Teslin, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Tobacco Plains | Council of Tobacco Plains | Réserves des Tobacco Plains, sauf la réserve désignée comme St. Mary's No. 1A. |
| Tr'ondëk Hwëch'in | General Assembly of the Tr'ondëk Hwëch'in | Terres visées par le règlement, au sens de l'accord définitif des Tr'ondëk Hwëch'in, et appelées « terres désignées » dans la <i>Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon</i> , L.C. 1994, ch. 34 |
| Tsawout First Nation | Council of the Tsawout First Nation | Toute réserve de Tsawout First Nation non partagée avec une autre bande |
| Première Nation de Tsawwassen | Gouvernement tsawwassen | Terres tsawwassen au sens de l'accord, tel que défini dans la <i>Loi sur l'accord définitif concernant la Première Nation de Tsawwassen</i> , L.C. 2008, ch. 32 |
| Tzeachten | Council of Tzeachten | Toute réserve de Tzeachten non partagée avec une autre bande |
| Première Nation de Westbank | Conseil de la Première Nation de Westbank | Réserve de la Première Nation de Westbank |
| Premières nations de West Moberly | Council of the West Moberly First Nations | Réserve des premières nations de West Moberly |
| White Bear | Conseil de White Bear | Toute réserve de White Bear non partagée avec une autre bande |
| Whitecap Dakota First Nation | Council of the Whitecap Dakota First Nation | Réserve de Whitecap Dakota First Nation |

2003, ch. 15, s. 67 « ann. »; DORS/2004-281; 2005, ch. 19, art. 11; DORS/2005-363; DORS/2006-201, 294; DORS/2007-111; DORS/2007-185, art. 1 et 2; DORS/2008-103, 234, 235; DORS/2009-281; DORS/2010-178, 179; DORS/2011-36, 213, 214, 266; DORS/2012-31; DORS/2013-14; DORS/2014-119, 157, 209; DORS/2015-28; DORS/2016-97, 127.

SCHEDULE 2

(Sections 17, 22, 23 and 29)

List of Bands, Councils, Reserves and Specified Provinces

| Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|---------------------------------|--|--|--------------------|
| Band | Council of the Band | Reserves | Specified Province |
| Barren Lands First Nation | Council of the Barren Lands First Nation | Reserve of the Barren Lands First Nation | Manitoba |
| Berens River First Nation | Council of the Berens River First Nation | Reserves of the Berens River First Nation | Manitoba |
| Birdtail Sioux First Nation | Council of the Birdtail Sioux First Nation | Each reserve of the Birdtail Sioux First Nation that is not shared with another band | Manitoba |
| Brokenhead Ojibway Nation | Council of the Brokenhead Ojibway Nation | Each reserve of the Brokenhead Ojibway Nation that is not shared with another band | Manitoba |
| Buffalo Point First Nation | Council of the Buffalo Point First Nation | Each reserve of the Buffalo Point First Nation that is not shared with another band | Manitoba |
| Bunibonibee Cree Nation | Council of the Bunibonibee Cree Nation | Reserves of the Bunibonibee Cree Nation | Manitoba |
| Canupawakpa Dakota First Nation | Council of the Canupawakpa Dakota First Nation | Reserve of the Canupawakpa Dakota First Nation | Manitoba |
| Chemawawin Cree Nation | Council of the Chemawawin Cree Nation | Reserves of the Chemawawin Cree Nation | Manitoba |
| Cowessess | Council of Cowessess | Each reserve of Cowessess that is not shared with another band | Saskatchewan |
| Cross Lake First Nation | Council of the Cross Lake First Nation | Reserves of the Cross Lake First Nation | Manitoba |
| Dakota Plains | Council of Dakota Plains | Reserve of Dakota Plains | Manitoba |
| Dakota Tipi | Council of the Dakota Tipi | Reserve of the Dakota Tipi | Manitoba |
| Ebb and Flow | Council of Ebb and Flow | Reserve of Ebb and Flow | Manitoba |
| Fisher River First Nation | Council of the Fisher River First Nation | Reserves of the Fisher River First Nation | Manitoba |
| Fox Lake | Council of the Fox Lake | Reserves of the Fox Lake | Manitoba |
| Gamblers | Council of the Gamblers | Each reserve of the Gamblers that is not shared with another band | Manitoba |
| Garden Hill First Nation | Council of the Garden Hill First Nation | Reserves of the Garden Hill First Nation | Manitoba |
| God's Lake First Nation | Council of the God's Lake First Nation | Reserves of the God's Lake First Nation | Manitoba |
| Grand Rapids First Nation | Council of the Grand Rapids First Nation | Reserve of the Grand Rapids First Nation | Manitoba |
| Hollow Water First Nation | Council of the Hollow Water First Nation | Reserve of the Hollow Water First Nation | Manitoba |

ANNEXE 2

(articles 17, 22, 23 et 29)

Nom des bandes et des conseils de bande, nom ou description des réserves et nom des provinces visées

| Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|---------------------------------------|---|--|----------------|
| Bande | Conseil de bande | Réserves | Province visée |
| Première Nation de Barren Lands | Conseil de la Première Nation de Barren Lands | Réserve de la Première Nation de Barren Lands | Manitoba |
| Première Nation de Berens River | Conseil de la Première Nation de Berens River | Réserves de la Première Nation de Berens River | Manitoba |
| Nation ojibway de Brokenhead | Conseil de la Nation ojibway de Brokenhead | Toute réserve de la Nation ojibway de Brokenhead non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| Première Nation de Buffalo Point | Conseil de la Première Nation de Buffalo Point | Toute réserve de la Première Nation de Buffalo Point non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| Nation Crie de Bunibonibee | Conseil de la Nation Crie de Bunibonibee | Réserves de la Nation Crie de Bunibonibee | Manitoba |
| Première Nation de Canupawakpa Dakota | Conseil de la Première Nation de Canupawakpa Dakota | Réserve de la Première Nation de Canupawakpa Dakota | Manitoba |
| Nation crie de Chemawawin | Conseil de la Nation crie de Chemawawin | Réserves de la Nation crie de Chemawawin | Manitoba |
| Cowessess | Conseil de Cowessess | Toute réserve de Cowessess non partagée avec une autre bande | Saskatchewan |
| Première Nation de Cross Lake | Conseil de la Première Nation de Cross Lake | Réserves de la Première Nation de Cross Lake | Manitoba |
| Dakota Plains | Conseil de Dakota Plains | Réserve de Dakota Plains | Manitoba |
| Dakota Tipi | Conseil de Dakota Tipi | Réserve de Dakota Tipi | Manitoba |
| Ebb and Flow | Conseil de Ebb and Flow | Réserve de Ebb and Flow | Manitoba |
| Première Nation de Fisher River | Conseil de la Première Nation de Fisher River | Réserves de la Première Nation de Fisher River | Manitoba |
| Fox Lake | Conseil de Fox Lake | Réserves de Fox Lake | Manitoba |
| Gamblers | Conseil de Gamblers | Toute réserve de Gamblers non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| Première Nation de Garden Hill | Conseil de la Première Nation de Garden Hill | Réserves de la Première Nation de Garden Hill | Manitoba |
| Première Nation de God's Lake | Conseil de la Première Nation de God's Lake | Réserves de la Première Nation de God's Lake | Manitoba |
| Première Nation de Grand Rapids | Conseil de la Première Nation de Grand Rapids | Réserve de la Première Nation de Grand Rapids | Manitoba |
| Première Nation de Hollow Water | Conseil de la Première Nation de Hollow Water | Réserve de la Première Nation de Hollow Water | Manitoba |

| Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|--|---|--|--------------------|
| Band | Council of the Band | Reserves | Specified Province |
| Innué Essipit | Conseil de la Première Nation des Innus Essipit | Innué Essipit Reserve | Quebec |
| Kahkewistahaw | Council of Kahkewistahaw | Each reserve of Kahkewistahaw that is not shared with another band | Saskatchewan |
| Keeseekoowenin | Council of the Keeseekoowenin | Reserves of the Keeseekoowenin | Manitoba |
| Kinonjeoshtegon First Nation | Council of the Kinonjeoshtegon First Nation | Reserves of the Kinonjeoshtegon First Nation | Manitoba |
| Lake Manitoba First Nation | Council of the Lake Manitoba First Nation | Reserve of the Lake Manitoba First Nation | Manitoba |
| Lake St. Martin | Council of the Lake St. Martin | Reserves of the Lake St. Martin | Manitoba |
| Little Black River First Nation | Council of the Little Black River First Nation | Reserve of the Little Black River First Nation | Manitoba |
| Little Grand Rapids First Nation | Council of the Little Grand Rapids First Nation | Reserve of the Little Grand Rapids First Nation | Manitoba |
| Little Saskatchewan First Nation | Council of the Little Saskatchewan First Nation | Reserves of the Little Saskatchewan First Nation | Manitoba |
| Long Plain First Nation | Council of the Long Plain First Nation | Reserve of the Long Plain First Nation | Manitoba |
| Manto Sipi Cree Nation | Council of the Manto Sipi Cree Nation | Reserves of the Manto Sipi Cree Nation | Manitoba |
| Mathias Colomb First Nation | Council of the Mathias Colomb First Nation | Reserves of the Mathias Colomb First Nation | Manitoba |
| Mosakahiken Cree Nation | Council of the Mosakahiken Cree Nation | Reserves of the Mosakahiken Cree Nation | Manitoba |
| Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man First Nation | Council of the Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man First Nation | Reserves of the Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man First Nation | Saskatchewan |
| Nekaneet | Council of Nekaneet | Each reserve of Nekaneet that is not shared with another band | Saskatchewan |
| Nisichawayasihk Cree Nation | Council of the Nisichawayasihk Cree Nation | Reserves of the Nisichawayasihk Cree Nation | Manitoba |
| Northlands Dene First Nation | Council of the Northlands Dene First Nation | Reserve of the Northlands Dene First Nation | Manitoba |
| Norway House Cree Nation | Council of the Norway House Cree Nation | Reserves of the Norway House Cree Nation | Manitoba |
| O-Chi-Chak-Ko-Sipi First Nation | Council of the O-Chi-Chak-Ko-Sipi First Nation | Reserve of the O-Chi-Chak-Ko-Sipi First Nation | Manitoba |
| Opaskwayak Cree Nation | Council of the Opaskwayak Cree Nation | Reserves of the Opaskwayak Cree Nation | Manitoba |
| O-Pipon-Na-Piwin Cree Nation | Council of the O-Pipon-Na-Piwin Cree Nation | Reserve of the O-Pipon-Na-Piwin Cree Nation | Manitoba |
| Pauingassi First Nation | Council of the Pauingassi First Nation | Reserve of the Pauingassi First Nation | Manitoba |
| Peguis | Council of Peguis | Reserves of Peguis | Manitoba |
| Peter Ballantyne Cree Nation | Council of the Peter Ballantyne Cree Nation | Reserves of the Peter Ballantyne Cree Nation | Saskatchewan |
| Pinaymootang First Nation | Council of the Pinaymootang First Nation | Reserve of the Pinaymootang First Nation | Manitoba |

| Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|--|--|---|----------------|
| Bande | Conseil de bande | Réserves | Province visée |
| Innué Essipit | Conseil de la Première Nation des Innus Essipit | Réserve Innué Essipit | Québec |
| Kahkewistahaw | Conseil de Kahkewistahaw | Toute réserve de Kahkewistahaw non partagée avec une autre bande | Saskatchewan |
| Keeseekoowenin | Conseil de Keeseekoowenin | Réserve de Keeseekoowenin | Manitoba |
| Première Nation de Kinonjeoshtegon | Conseil de la Première Nation de Kinonjeoshtegon | Réserves de la Première Nation de Kinonjeoshtegon | Manitoba |
| Première Nation de Lake Manitoba | Conseil de la Première Nation de Lake Manitoba | Réserve de la Première Nation de Lake Manitoba | Manitoba |
| Lake St. Martin | Conseil de Lake St. Martin | Réserves de Lake St. Martin | Manitoba |
| Première Nation de Little Black River | Conseil de la Première Nation de Little Black River | Réserve de la Première Nation de Little Black River | Manitoba |
| Première Nation de Little Grand Rapids | Conseil de la Première Nation de Little Grand Rapids | Réserves de la Première Nation de Little Grand Rapids | Manitoba |
| Première Nation de Little Saskatchewan | Conseil de la Première Nation de Little Saskatchewan | Réserves de la Première Nation de Little Saskatchewan | Manitoba |
| Première Nation de Long Plain | Conseil de la Première Nation de Long Plain | Réserve de la Première Nation de Long Plain | Manitoba |
| Nation crie de Manto Sipi | Conseil de la Nation crie de Manto Sipi | Réserves de la Nation crie de Manto Sipi | Manitoba |
| Première Nation Mathias Colomb | Conseil de la Première Nation Mathias Colomb | Réserves de la Première Nation Mathias Colomb | Manitoba |
| Nation crie de Mosakahiken | Conseil de la Nation crie de Mosakahiken | Réserves de la Nation crie de Mosakahiken | Manitoba |
| Première Nation de Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man | Conseil de la Première Nation de Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man | Réserves de la Première Nation de Mosquito, Grizzly Bear's Head, Lean Man | Saskatchewan |
| Nekaneet | Conseil de Nekaneet | Toute réserve de Nekaneet non partagée avec une autre bande | Saskatchewan |
| Nation crie de Nisichawayasihk | Conseil de la Nation crie de Nisichawayasihk | Réserves de la Nation crie de Nisichawayasihk | Manitoba |
| Première Nation dénée de Northlands | Conseil de la Première Nation dénée de Northlands | Réserve de la Première Nation dénée de Northlands | Manitoba |
| Nation crie de Norway House | Conseil de la Nation crie de Norway House | Réserves de la Nation crie de Norway House | Manitoba |
| Première Nation d'O-Chi-Chak-Ko-Sipi | Conseil de la Première Nation d'O-Chi-Chak-Ko-Sipi | Réserve de la Première Nation d'O-Chi-Chak-Ko-Sipi | Manitoba |
| Nation Crie de Opaskwayak | Conseil de la Nation Crie de Opaskwayak | Réserves de la Nation Crie de Opaskwayak | Manitoba |
| Nation Crie O-Pipon-na-Piwin | Conseil de la Nation Crie O-Pipon-na-Piwin | Réserve de la Nation Crie O-Pipon-na-Piwin | Manitoba |
| Première Nation de Pauingassi | Conseil de la Première Nation de Pauingassi | Réserve de la Première Nation de Pauingassi | Manitoba |
| Peguis | Conseil de Peguis | Réserves de Peguis | Manitoba |
| Nation crie Peter Ballantyne | Conseil de la Nation crie Peter Ballantyne | Réserves de la Nation crie Peter Ballantyne | Saskatchewan |

| Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|--|---|---|--------------------|
| Band | Council of the Band | Reserves | Specified Province |
| Pine Creek | Council of Pine Creek | Each reserve of Pine Creek that is not shared with another band | Manitoba |
| Poplar River First Nation | Council of the Poplar River First Nation | Reserve of the Poplar River First Nation | Manitoba |
| Red Sucker Lake First Nation | Council of the Red Sucker Lake First Nation | Reserves of the Red Sucker Lake First Nation | Manitoba |
| Rolling River First Nation | Council of the Rolling River First Nation | Each reserve of the Rolling River First Nation that is not shared with another band | Manitoba |
| Roseau River Anishinabe First Nation | Council of the Roseau River Anishinabe First Nation | Reserves of the Roseau River Anishinabe First Nation | Manitoba |
| Sandy Bay First Nation | Council of the Sandy Bay First Nation | Reserve of the Sandy Bay First Nation | Manitoba |
| Sapotaweyak Cree Nation | Council of the Sapotaweyak Cree Nation | Each reserve of the Sapotaweyak Cree Nation that is not shared with another band | Manitoba |
| Sayisi Dene First Nation | Council of the Sayisi Dene First Nation | Reserve of the Sayisi Dene First Nation | Manitoba |
| Shamattawa First Nation | Council of the Shamattawa First Nation | Reserve of the Shamattawa First Nation | Manitoba |
| Sioux Valley Dakota Nation | Council of the Sioux Valley Dakota Nation | Each reserve of the Sioux Valley Dakota Nation that is not shared with another band | Manitoba |
| Skownan First Nation | Council of the Skownan First Nation | Reserve of the Skownan First Nation | Manitoba |
| St. Theresa Point First Nation | Council of the St. Theresa Point First Nation | Reserves of the St. Theresa Point First Nation | Manitoba |
| Swan Lake First Nation | Council of the Swan Lake First Nation | Reserves of the Swan Lake First Nation | Manitoba |
| Tataskweyak Cree Nation | Council of the Tataskweyak Cree Nation | Reserves of the Tataskweyak Cree Nation | Manitoba |
| Tootinaowazii-beeng Treaty Reserve | Council of the Tootinaowazii-beeng Treaty Reserve | Reserve of the Tootinaowazii-beeng Treaty Reserve | Manitoba |
| War Lake First Nation | Council of the War Lake First Nation | Reserves of the War Lake First Nation | Manitoba |
| Wasagamack First Nation | Council of the Wasagamack First Nation | Reserves of the Wasagamack First Nation | Manitoba |
| Waywayseecappo First Nation Treaty Four - 1874 | Council of the Waywayseecappo First Nation Treaty Four - 1874 | Each reserve of the Waywayseecappo First Nation Treaty Four - 1874 that is not shared with another band | Manitoba |
| White Bear | Council of White Bear | Each reserve of White Bear that is not shared with another band | Saskatchewan |
| Whitecap Dakota First Nation | Council of the Whitecap Dakota First Nation | Reserve of the Whitecap Dakota First Nation | Saskatchewan |

| Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|--|--|--|----------------|
| Bande | Conseil de bande | Réserves | Province visée |
| Première Nation Pinaymootang | Conseil de la Première Nation de Pinaymootang | Réserve de la Première Nation de Pinaymootang | Manitoba |
| Pine Creek | Conseil de Pine Creek | Toute réserve de Pine Creek non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| Première Nation de Poplar River | Conseil de la Première Nation de Poplar River | Réserve de la Première Nation de Poplar River | Manitoba |
| Première Nation de Red Sucker Lake | Conseil de la Première Nation de Red Sucker Lake | Réserves de la Première Nation de Red Sucker Lake | Manitoba |
| Première Nation de Rolling River | Conseil de la Première Nation de Rolling River | Toute réserve de la Première Nation de Rolling River non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| Première Nation anishinabe de Roseau River | Conseil de la Première Nation anishinabe de Roseau River | Réserves de la Première Nation anishinabe de Roseau River | Manitoba |
| Première Nation de Sandy Bay | Conseil de la Première Nation de Sandy Bay | Réserve de la Première Nation de Sandy Bay | Manitoba |
| Nation crie de Sapotaweyak | Conseil de la Nation crie de Sapotaweyak | Toute réserve de la Nation crie de Sapotaweyak non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| Première Nation de Sayisi Dene | Conseil de la Première Nation de Sayisi Dene | Réserve de la Première Nation de Sayisi Dene | Manitoba |
| Première Nation de Shamattawa | Conseil de la Première Nation de Shamattawa | Réserve de la Première Nation de Shamattawa | Manitoba |
| Première Nation des Sioux de Birdtail | Conseil de la Première Nation des Sioux de Birdtail | Toute réserve de la Première Nation des Sioux de Birdtail non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| Nation dakota de Sioux Valley | Conseil de la Nation dakota de Sioux Valley | Toute réserve de la Nation dakota de Sioux Valley non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| Première Nation de Skownan | Conseil de la Première Nation de Skownan | Réserve de la Première Nation de Skownan | Manitoba |
| Première Nation de St. Theresa Point | Conseil de la Première Nation de St. Theresa Point | Réserves de la Première Nation de St. Theresa Point | Manitoba |
| Première Nation de Swan Lake | Conseil de la Première Nation de Swan Lake | Réserves de la Première Nation de Swan Lake | Manitoba |
| Nation crie de Tataskweyak | Conseil de la Nation crie de Tataskweyak | Réserves de la Nation crie de Tataskweyak | Manitoba |
| Tootinaowazii-beeng Treaty Reserve | Conseil de Tootinaowazii-beeng Treaty Reserve | Réserve de Tootinaowazii-beeng Treaty Reserve | Manitoba |
| Première Nation de War Lake | Conseil de la Première Nation de War Lake | Réserves de la Première Nation de War Lake | Manitoba |
| Première Nation de Wasagamack | Conseil de la Première Nation de Wasagamack | Réserves de la Première Nation de Wasagamack | Manitoba |
| Première Nation de Waywayseecappo Treaty Four - 1874 | Conseil de la Première Nation de Waywayseecappo Treaty Four - 1874 | Toute réserve de la Première Nation de Waywayseecappo Treaty Four - 1874 non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| White Bear | Conseil de White Bear | Toute réserve de White Bear non partagée avec une autre bande | Saskatchewan |

| Column 1 | Column 2 | Column 3 | Column 4 |
|----------------------------|---|---|--------------------|
| Band | Council of the Band | Reserves | Specified Province |
| Wuskwi Sipiik First Nation | Council of the Wuskwi Sipiik First Nation | Each reserve of the Wuskwi Sipiik First Nation that is not shared with another band | Manitoba |
| York Factory First Nation | Council of the York Factory First Nation | Reserve of the York Factory First Nation | Manitoba |

2005, c. 19, s. 12; 2006, c. 4, s. 97; SOR/2007-185, ss. 3, 4; SOR/2009-282, 283; SOR/2010-180, 181; SOR/2012-25, 199, 200; SOR/2013-13; SOR/2016-40.

| Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 |
|----------------------------------|--|--|----------------|
| Bande | Conseil de bande | Réserves | Province visée |
| Whitecap Dakota First Nation | Council of the Whitecap Dakota First Nation | Réserve de Whitecap Dakota First Nation | Saskatchewan |
| Première Nation de Wuskwi Sipiik | Conseil de la Première Nation de Wuskwi Sipiik | Toute réserve de la Première Nation de Wuskwi Sipiik non partagée avec une autre bande | Manitoba |
| Première Nation de York Factory | Conseil de la Première Nation de York Factory | Réserve de la Première Nation de York Factory | Manitoba |

2005, ch. 19, art. 12; 2006, ch. 4, art. 97; DORS/2007-185, art. 3 et 4; DORS/2009-282, 283; DORS/2010-180, 181; DORS/2012-25, 199, 200; DORS/2013-13; DORS/2016-40.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— 2015, c. 24, s. 41

41 Schedule 1 to the *First Nations Goods and Services Tax Act* is amended by adding the following in alphabetical order:

| Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|---------------------|---------------------------|---|
| First Nation | Governing Body | Lands |
| Déline First Nation | Déline Got'ine Government | Déline Lands, as defined in 22.1.1 of the Déline Final Self-Government Agreement that is approved, given effect and declared valid by the <i>Déline Final Self-Government Agreement Act</i> |

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— 2015, ch. 24, art. 41

41 L'annexe 1 de la *Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations* est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

| Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------------------------|-------------------------------|--|
| Première nation | Corps dirigeant | Terres |
| Première Nation de Deline | Gouvernement Gotine de Deline | Terres de Deline, au sens du paragraphe 22.1.1 de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale de Deline approuvé, mis en vigueur et déclaré valide par la <i>Loi sur l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale de Deline</i> |